Informace pro uživatele — CS

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 OOPP KATEGORIE II

Přečtěte si pozorně návod k použití — **V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.**

Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům.

Vzor:	„TECHNIK HV“	**Kód:**	3210 086 034 00	**Velikost:**	7-12
Materiál:	Kozinková lícová kůže, syntetický úplet.				

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti znečistění a ochrana v pracovním prostředí při práci s drobným mechanickým ohrožením (odření, ušpinění…), například: pomocné práce ve stavebnictví, logistika, lehký průmysl, skladová manipulace, zemědělství. Jedná o rukavice pro speciální účel se zkrácenou délkou. K obvyklým pracím by neměly být používány – používejte je pouze pro práce, kde je vyžadována jen ochrana dlaně a není nutná ochrana zápěstí. Rukavice používejte na čisté a suché ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)

A (0-4)	Odolnost proti oděru	třída provedení 2
B (0-5)	Odolnost proti řezu	třída provedení 1
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída provedení 1
D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída provedení 2
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída provedení X
F (P/X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída provedení X

A,B,C,D,E,F

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (obecné požadavky)

(1-5)	Úchopová schopnost	třída provedení 5

„X“ = rukavice nebyla podrobena této zkoušce. Zkouška není vhodná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.

Ochrana platí pouze v oblasti dlaně a prstov a zde uvedeným rizikům. Proti jiným rizikům a třídám je nepoužívejte. Tyto výsledky jsou pouze třídy provedení nikoliv úrovně (třídy) ochrany. Tyto úrovně tříd jsou získány z provedených testů dle podmínek stanovených v platných tady uvedených normách U rukavic se dvěma nebo více vrstvami nevyjadřuje nutné vlastnosti vnější vrstvy. Systém stanovení velikosti ruky je založen na obvodu a délce ruky, jak je definováno v příloze B, EN ISO 21420.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo mastnými předměty. Nejsou odolné proti promočení. Tyto rukavice se nesmí nosit, pokud hrozí riziko zachycení do pohyblivých částí strojů. Zkouška odolnosti proti řezu (B) jsou testy pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu (E) je referenční výkonnostní výsledek. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale určeny pro ochranu před tenkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly. Uvedené skutečnosti mohou uživateli přispět k racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky využívá za vhodných podmínek.

Údržba, životnost: Po použití se ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečisťující látky. Prodlouží to životnost rukavic. Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvýšilé rukavice suše při pokojové teplotě. Zákaz praní rukavic, případnou nečistotu vykartáčujte jemným kartáčkem, nečistěte chemicky, nebělte, nesušte v bubnové sušičce, nezhřešte. Prodlené, propálené, silně znečistěné, nebo ztvrdlé páry vyměňte za nové. Neručíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybnou péčí.

Skladování, přeprava: V čistém, suchém a odvětřávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany. Nevystavovat dalšímu působení slunečního záření. Přepravujte nejlépe v originál balení. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let.

Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.

Nebezpečné příměsi: Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele, mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Mohou obsahovat stopové množství chromu v souladu s mezními expozičními limity. Při podráždění kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečistění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat s domovním odpadem.

Oznámený subjekt, který provádí posouzení shody:
Notified Body No. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNI A CERTIFIKACI, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty“.

Značení (vzorové) – popis:

TECHNIK HV	Typ rukavic		Upozornění na nutnost číst návod k použití
10	Velikost	„CG“	Identifikace výroby
EN388	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje	EXS	Identifikace výrobce
2112X	Třídy provedení	XX/XXXX XX/XXXX	Měsíc a rok výroby Spotřebujte do data (měsíc/rok)
CE	Značka shody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Sarže – značka/rok/číslo zakázky Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Česká republika.

www.canis.cz canis@canis.cz

Information for users — EN

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 PPE CATEGORY II

Read the instructions carefully. — **Complies with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425**

Product: Protective gloves against mechanical hazards.

Pattern:	„TECHNIK HV“	**Code:**	3210 086 034 00	**Size:**	7-12
Material:	Goatskin full-grain leather, synthetic knit.				

Intended use: They serve as protection for hands against contamination and protection in the working environment when working with minor mechanical hazards (abrasion, dirt, etc.), for example: auxiliary work in construction, logistics, light industry, warehouse handling, agriculture. These are special purpose gloves with a shortened length. They should not be used for regular work - use them only for work where only palm protection is required and wrist protection is not necessary. Use gloves on clean and dry hands.

The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical hazards (The higher the number, the higher the protection factor)

A (0-4)	Abrasion resistance:	Performance level 2
B (0-5)	Cut resistance	Performance level 1
C (0-4)	Tear resistance	Performance level 1
D (0-4)	Puncture resistance	Performance level 2
E (A-F)	Cut Resistance (TDM)	Performance level X
F (P/X or nothing)	Impact protection	Performance level X

A,B,C,D,E,F

EN ISO 21420 - protective gloves (general requirements)

(1-5)	Dexterity	Performance level 5

"X" = gloves were not put to this test; it is not suitable due to the construction and material of the glove.

The protection works only against the specified hazards. Do not use the gloves as a protection against different hazards and classes. The results apply only for the model classes, not for the protection levels (classes). The protection levels (classes) are determined based on the tests carried out in accordance with the conditions determined in the valid standards specified here. As for the gloves with two or more layers it does not necessarily reflect the properties of the outer layer. The hand sizing system is based on hand circumference and hand length as defined in EN ISO 21420 Annex B, table B1.

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use as a protection against different hazards and classes. Do not use the gloves for handling with sharp objects, flames or hot or heated objects, toxic chemicals or greasy objects. Not resistant to soaking. It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines.
For dulling during the cut resistance test (B), the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test (E) is the reference performance result. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not meant for protection against thin, sharp objects, such as injection needles. The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions.
Maintenance, lifetime: After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. To prolong the life of the glove. The gloves are designed for single or short-term use only. Damp gloves should be dried out at a room temperature. Gloves should not be washed. Any dirt should be brushed out using a soft brush. Do not clean chemically, bleach, dry in a tumble dryer, or iron. The gloves that are worn through, have holes burned through, or are hard must be replaced. We are not responsible for possible reduction of the protective function caused by improper maintenance.
Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to solar radiation. The supplier doesn't provide warranty for such damage. Carry them preferably in original package. Under suitable storage conditions, shelf life is 5 years.
Accessories: The product is supplied without accessories.
Dangerous admixtures: Materials which come into contact with the user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. They may contain trace amounts of chromium in accordance with the exposure limit values. If skin irritation or allergic reaction contact, do not use gloves and seek medical advice.
Disposal: Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.
Notified body carrying out conformity assessment:
Notified Body No. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNI A CERTIFIKACI, a. s.,** tř. T. Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz; for individual products, in the bar "Documents".

Marking (sample) - description:

TECHNIK HV	Type of gloves		Notification on the necessity to read the instructions for use
10	Size	"CG"	Production identification
EN388	Pictograms and numbers of standards which the product complies with	EXS	Manufacturer's identification
2112X	Design classes	XX/XXXX XX/XXXX	Month and year of production Use by (month/year)
CE	Mark of conformity	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot – mark/year/order number PPE category

If you need more information, please contact: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Informationen für Benutzer — DE

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 PSA-KATEGORIE II

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch — **Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.**

Produkt: Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken.

Muster:	„TECHNIK HV“	**Code:**	3210 086 034 00	**Größe:**	7-12
Material:	Vollnarbenleder aus Ziegenleder, synthetisches Strickmaterial.				

Zweck: Dient als Handschutz vor Kontamination und Schutz im Arbeitsumfeld bei Arbeiten mit geringen mechanischen Gefahren (Abrieb, Schmutz…), zum Beispiel: Hilfsarbeiten im Baugewerbe, in der Logistik, in der Leichtindustrie, im Lagerumschlag, in der Landwirtschaft. Das sind Spezialhandschuhe mit verkürzter Länge. Sie sollten nicht für normale Arbeiten verwendet werden – verwenden Sie sie nur für Arbeiten, bei denen nur ein Handflächenschutz erforderlich ist und kein Handgelenkschutz erforderlich ist. Tragen Sie Handschuhe an sauberen und trockenen Händen.

Diese Handschuhe wurden gemäß EN 388 getestet – mechanische Risiken (je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor)

A (0-4)	Abriebfestigkeit	Ausführungsklasse 2
B (0-5)	Schnittfestigkeit	Ausführungsklasse 1
C (0-4)	Widerstand gegen weiteres Reißen	Ausführungsklasse 1
D (0-4)	Durchstoßfestigkeit	Ausführungsklasse 2
E (AF)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse X
F (P/X oder nichts)	Aufprallschutz	Ausführungsklasse X

A,B,C,D,E,F

EN ISO 21420 – Schutzhandschuhe (allgemeine Anforderungen)

(1-5)	Griffigkeit	Ausführungsklasse 5

„X“ = der Handschuh wurde diesem Test nicht unterzogen. Der Test ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs nicht geeignet.

Der Schutz gilt nur für den Handflächenbereich und gegen die hier aufgeführten Risiken. Verwenden Sie sie nicht gegen andere Risiken und Klassen. Bei diesen Ergebnissen handelt es sich lediglich um Leistungsklassen, nicht um Schutzstufen (Klassen). Diese Ebenen Klassen werden aus durchgeführten erhalten Tests entsprechend der in den hier aufgeführten gültigen Normen festgelegten Bedingungen. Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten drückt sie nicht unbedingt die Eigenschaften der Außenschicht aus. Das Handgrößensystem basiert auf dem Handumfang und der Handlänge gemäß Anhang B, EN ISO 21420.

Warnung: Der Benutzer muss den Handschuh vor und nach dem Gebrauch überprüfen, um die erforderliche Qualität zu überprüfen. Beschädigte Handschuhe nicht verwenden. Nicht zum Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen oder heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder fettigen Gegenständen verwenden. Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass man sich in beweglichen Maschinenteilen verfängt. Der Schnittfestigkeitstest (B) ist nur ein Richtwert, während der Schnittfestigkeitstest (E) ein Referenzleistungsergebnis ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an Durchstichfestigkeit, Sie sind jedoch nicht zum Schutz vor dünnen, scharfen Gegenständen wie Injektionsnadeln konzipiert. Die genannten Fakten können zum rationellen Einsatz dieser Art von Arbeitshandschuhen durch den Benutzer beitragen. Es liegt in der Verantwortung jedes Benutzers zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen verwendet.
Wartung, Lebensdauer: Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass alle Verunreinigungen aus den Handschuhen entfernt werden. Es verlängert die Lebensdauer der Handschuhe. Es handelt sich um Handschuhe für den kurzfristigen Einsatz. Nasse Handschuhe bei Zimmertemperatur trocknen. Handschuhe nicht waschen, Schmutz mit einer weichen Bürste abbürsten, nicht chemisch reinigen, nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht bügeln. Ersetzen Sie abgenutzte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Für eine mögliche Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege übernehmen wir keine Haftung.
Lagerung, Transport: In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, ohne Kontamination durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel usw andere Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht längerer Sonneneinstrahlung aussetzen. Transport vorzugsweise in der Originalverpackung. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 5 Jahre.
Zubehör: Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert.
Gefährliche Inhaltsstoffe : Materialien, die mit der Haut des Benutzers in Berührung kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Sie können gemäß den maximalen Expositionsgrenzwerten Spuren von Chrom enthalten. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren.
Entsorgung: Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe gemäß den Vorschriften zur Entsorgung der jeweiligen Verschmutzungsart und den Vorschriften der örtlichen Behörden. Unbenutzte Handschuhe können im Hausmüll entsorgt werden.
Benannte Stelle , die die Konformitätsbewertung durchführt:
Benannte Stelle Nr. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNI A CERTIFIKACI, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Konformitätserklärung finden Sie hier: www.canis.cz , für einzelne Produkte in der Leiste „Dokumente“.

Kennzeichnung (Modell) – Beschreibung:

TECHNIK HV	Art der Handschuhe		Warnung vor der Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
10	Größe	"CG"	Produktionsidentifikation
EN388	Piktogramme und Nummern der Normen, denen dieses Produkt entspricht	EXS	Herstelleridentifikation
2112X	Ausführungsklassen	XX/XXXX XX/XXXX	Monat und Jahr der Herstellung Verwendungsdatum (Monat/Jahr)
CE	Konformitätszeichen	ZA/XXXX/XXX KAT II	Charge – Marke/Jahr/Bestellnummer PSA-Kategorie

Wenn Sie detailliertere Informationen benötigen, wenden Sie sich an: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Información para usuarios — ES

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 EPI CATEGORÍA II

Lea atentamente las instrucciones de uso. — **De acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.**

Producto: Guantes de protección contra riesgos mecánicos.

Patrón:	„TECHNIK HV“	**Código:**	3210 086 034 00	**Tamaño:**	7-12
Material:	Piel de cabra flor, tejido sintético.				

Finalidad: Sirve como protección de las manos contra la contaminación y protección en el entorno laboral cuando se trabaja con riesgos mecánicos menores (abrasión, suciedad...), por ejemplo: trabajos auxiliares en la construcción, logística, industria ligera, manipulación de almacenes, agricultura . Son guantes especiales con una longitud más corta. No deben usarse para trabajos normales; úselos solo para trabajos donde solo se requiere protección para las palmas y no para las muñecas. Utilice guantes en las manos limpias y secas.

Estos guantes han sido probados según la norma EN 388 - riesgos mecánicos (cuanto mayor sea el número, mayor será el factor de protección)

A (0-4)	Resistencia a la abrasión	clase de ejecución 2
B (0-5)	Resistencia al corte	clase de ejecución 1
C (0-4)	Resistencia a mayores desgarros	clase de ejecución 1
D (0-4)	Resistencia a la punción	clase de ejecución 2
E (AF)	Resistencia al corte (TDM)	clase de ejecución X
F (P/X o nada)	Protección contra impactos	clase de ejecución X

A,B,C,D,E,F

EN ISO 21420 - guantes de protección (requisitos generales)

(1-5)	Capacidad de agarre	clase de ejecución 5

"X" = el guante no fue sometido a esta prueba. La prueba no es adecuada debido a la construcción y material del guante.

La protección sólo aplica en el área de la palma y contra los riesgos aquí enumerados. No los utilice contra otros riesgos y clases. Estos resultados son sólo clases de rendimiento, no niveles de protección (clases). Estos niveles clases se obtienen de realizados pruebas de acuerdo a de las condiciones especificadas en las normas vigentes aquí enumeradas. Para guantes con dos o más capas, no expresa necesariamente las propiedades de la capa exterior. El sistema de tallas de la mano se basa en la circunferencia y la longitud de la mano, tal como se define en el Anexo B, EN ISO 21420.

Advertencia: Es necesario que el usuario inspeccione el guante antes y después de su uso para verificar la calidad requerida. No utilice guantes dañados. No lo utilice para manipular objetos afilados, llamas u objetos calientes o calentados, productos químicos u objetos grasosos. No son impermeables. Estos guantes no deben usarse si existe riesgo de quedar atrapado en partes móviles de la maquinaria. La prueba de resistencia al corte (B) es solo una prueba indicativa, mientras que la prueba de resistencia al corte (E) es un resultado de rendimiento de referencia. Los guantes cumplen con los requisitos de resistencia a pinchazos, sin embargo, no están diseñados para proteger contra objetos finos y afilados, como agujas de inyección. Los hechos mencionados pueden contribuir al uso racional de este tipo de guantes de trabajo por parte del usuario. Es responsabilidad de cada usuario evaluar si está utilizando los productos en las condiciones adecuadas.
Mantenimiento, vida útil: Después del uso, asegúrese de eliminar todos los contaminantes de los guantes. Alargará la vida útil de los guantes. Estos son guantes para uso a corto plazo. Seque los guantes mojados a temperatura ambiente. No lavar los guantes, quitar la suciedad con un cepillo suave, no lavar en seco, no usar lejía, no secar en secadora, no planchar. Reemplace los pares desgastados, quemados, muy sucios o endurecidos por otros nuevos. No somos responsables de una posible reducción de la función protectora causada por un cuidado incorrecto.
Almacenamiento, transporte: En un ambiente limpio, seco y ventilado a temperatura ambiente, sin contaminación por humedad, suciedad, moho o otros factores que reduzcan el nivel de protección. No exponer a una exposición prolongada a la luz solar. Transporte preferentemente en el embalaje original. En condiciones de almacenamiento adecuadas, la vida útil es de 5 años.
Accesorios: el producto se suministra sin accesorios.
Ingredientes peligrosos : Los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Pueden contener trazas de cromo de acuerdo con los límites máximos de exposición. En caso de irritación de la piel o reacción alérgica, deje de usar los guantes y consulte a un médico.
Eliminación: deseche los guantes usados de acuerdo con las normas para la eliminación del tipo de contaminación en cuestión y las normas de las autoridades locales. Los guantes no utilizados se pueden eliminar con la basura doméstica.
Organismo notificado que realiza la evaluación de la conformidad:
Organismo Notificado No. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNI A CERTIFIKACI, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Declaración de conformidad Puede encontrarlo aquí: www.canis.cz , para cada producto en la barra "Documentos".

Marcado (modelo) – descripción:

TECHNIK HV	Tipo de guantes		Advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso.
10	Tamaño	"CG"	Identificación de producción
EN388	Pictogramas y números de normas que cumple este producto.	EXS	Identificación del fabricante
2112X	Clases de ejecución	XX/XXXX XX/XXXX	Mes y año de fabricación. Usar por fecha (mes/año)
CE	Marca de cumplimiento	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote: marca/año/número de pedido categoría EPI

Si necesita información más detallada, póngase en contacto con: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Informácia pre užívateľa — SK

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 OOPP KATEGÓRIE II

Prečítajte si pozorne návod na použitie — **V súlade s Nariadením (EU) 2016/425.**

Výrobok: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám.

Vzor:	„TECHNIK HV“	**Kód:**	3210 086 034 00	**Veľkosť:**	7-12
Materiál:	Kozinková lícová koža, syntetický úplet.				

Určenie: Slúži ako ochrana rúk proti znečisteniu a ochrana v pracovnom prostredí pri práci s drobným mechanickým ohrozením (odretie, ušpinenie…), napríklad: pomocné práce v stavebníctve, logistike, ľahký priemysel, skladová manipulácia, poľnohospodárstvo. Jedná o rukavice pre špeciálny účel so skráteenou dĺžkou. Na obvyklé práce by sa nemali používať – používajte ich iba na práce, kde je vyžadovaná len ochrana dlane a nie je nutná ochrana zápästia. Rukavice používajte na čisté a suché ruky.

Tieto rukavice boli skúšané podľa EN 388- mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)

A (0-4)	Odolnosť proti oderu	trieda vykonania 2
B (0-5)	Odolnosť proti prerezaniu	trieda vykonania 1
C (0-4)	Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu	trieda vykonania 1
D (0-4)	Odolnosť proti prepichnutiu	trieda vykonania 2
E (A-F)	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	trieda vykonania X
F(P/X alebo nič)	Ochrana proti nárazom	trieda vykonania X

A,B,C,D,E,F

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (obecné požadavky)

(1-5)	Úchopová schopnosť	trieda vykonania 5

„X“ = rukavica nebola podrobená tejto skúške, nie je vhodná vzhľadom na konštrukciu a materiál rukavice.

Ochrana platí iba v oblasti dlane a prstov a proti tu uvedeným rizikám. Proti iným rizikám a triedam ich nepoužívajte. Tieto výsledky sú iba triedy vykonania nie úrovne (triedy) ochrany. Tieto úrovne tried sú získané z vykonaných testov podľa podmienok stanovených v platných tu uvedených normách. U rukavíc s dvomi alebo viacerými vrstvami nevyjadruje nutne vlastnosti vonkajšej vrstvy. Systém dimenzovanie ruky je založený na obvode ruky a dĺžke ruky, ako sú definované v prílohe B, EN ISO 21420.

Upozornenie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavíc pred a po ich použití za účelom overenia požadovanej kvality. Nepoužívajte poškodené rukavice. Nepoužívajte pre manipuláciu s ostrými predmetmi, s plameňom či horúcimi alebo zahriatymi predmetmi, chemikáliami alebo mastnými predmetmi. Nie sú odolné proti premočeniu. Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko zachytenia do pohyblivých častí strojov. Testy pri skúške odolnosti proti prerezaniu (E) je referenčný výkonnostný výsledok. Rukavice spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, nie sú však určené na ochranu pred tenkými, ostrými predmetmi, ako sú napríklad injekčné ihly. Uvedené skutočnosti môžu užívateľovi prispieť k racionálnemu používaniu tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posudil, či výrobky využíva za vhodných podmienok.

Údržba, životnosť: Po použití sa uistite, že jsou z rukavíc odstránené všetky znečisťujúce látky. Predĺžuje to životnosť rukavíc. Jedná sa o rukavice na krátkodobé použitie. Zvlhnuté rukavice sušte pri izbovej teplote. Zákaz prania rukavíc, prípadnú nečistotu vykefujte jemnou kefkou, nečistite chemicky, nebielte, zakáz sušenia v bubnovej sušičke, zakaz žehlenia. Predreté, silne znečistené alebo stvrdnuté páry vymeňte za nové. Neručíme za možné zníženie ochrannej funkcie ako následku nesprávneho ošetrovania.

Skladovaní, preprava: V čistom, suchom a dobre vetranom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň ochrany. Nevystavovať ďalšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravujte najlepšie v originál balení. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 5 rokov.

Príslušenstvo: výrobok je dodávaný bez príslušenstva.

Nebezpečné príměsi: Materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou užívateľa môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcí. Môžu obsahovať stopové množstvo chrómu v súlade s hraničnými expozičnými limitmi. Pri podráždení kože alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.

Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu daného druhu znečistenia a s nariadením miestnych úradov. Nepoužité rukavice je možné likvidovať spolu s domovým odpadom.

Oznámený subjekt, ktorý prováda posouzení shody:
Notified Body No. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNI A CERTIFIKACI, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v lište - „Dokumenty“.

Značenie (vzorové) – popis:

TECHNIK HV	Typ rukavíc		Upozornenie na nutnosť prečítať si návod na používanie
10	Veľkosť	„CG“	Identifikácia výroby
EN388	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobok vyhovuje	EXS	Identifikácia výrobcu
2112X	Triedy prevedenia	XX/XXXX XX/XXXX	Mesiac a rok výroby Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok)
CE	Značka zhody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – značka/rok/číslo zákazky Kategória OOP

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Informacje dla użytkowników — PL

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 ŚOI KATEGORIA II

Przeczytaj uważnie. — **Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425**

Wyrób: Rękawice ochronne przed zagrożeniami mechanicznym.

Wzór:	„TECHNIK HV“	**Kod:**	3210 086 034 00	**Rozmiar:**	7-12
Materiał:	Skóra kozia licowa, dzianina syntetyczna.				

Przeznaczenie: Służy jako ochrona dłoni przed zanieczyszczeniami oraz ochrona w środowisku pracy podczas pracy z niewielkimi zagrożeniami mechanicznymi (otarcie, brud…), np.: prace pomocnicze w budownictwie, logistyce, przemyśle lekkim, obsłudze magazynów, rolnictwie. Są to rękawice specjalnego przeznaczenia o skróconej długości. Nie należy ich używać do normalnej pracy - używaj ich tylko do prac, w których wymagana jest jedynie ochrona dłoni i ochrona nadgarstków nie jest konieczna. Używaj rękawiczek na czystych i suchych dłoniach.

Niniejsze rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)

A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania 2
B (0-5)	Odporność na przecięcie	klasa wykonania 1
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzieranie	klasa wykonania 1
D (0-4)	Odporność na przekłucie	klasa wykonania 2
E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania X
F(P/X lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania X

A,B,C,D,E,F

EN ISO 21420 - rękawice ochronne (wymagania ogólne)

(1-5)	Swoboda poruszania palcami	klasa wykonania 5

„X“ = rękawice nie zostały poddane temu badaniu, nie są właściwe ze względu na konstrukcję i materiał rękawic.

Ochrona obejmuje tylko obszar dłoni i palców i jest skuteczna przed tu podanymi zagrożeniami. Nie należy ich używać do ochrony przed innymi zagrożeniami i klasami. Te wyniki to tylko klasy wykonania, nie poziomy (klasy) ochrony. Te poziomy klas zostały uzyskane na podstawie przeprowadzonych badań zgodnie z warunkami określonymi w obowiązujących tutaj podanych normach. Dla rękawic z dwiema albo więcej warstwami nie jest koniecznie określanie właściwości zewnętrznej warstwy. System wymiarowania dłoni oparty jest na obwodzie dłoni i długości dłoni, jak określono w załączniku B do normy EN ISO 21420.

Uwaga: Koniecznie jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po ich użyciu w celu sprawdzenia wymaganej jakości. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic. Nie używać do manipulacji z ostrymi przedmiotami, z płomieniem, gorącymi lub podgrzanymi przedmiotami, chemikaliami albo tłustymi przedmiotami. Nie są odporne na przemoczenie. Rękawice te nie powinny być noszone, jeżeli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn. Badanie odporności na przecięcie (B) to badanie orientacyjne, podczas gdy badanie odporności na przecięcie (E) to referencyjny wynik w zakresie wydajności. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przekłucie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed cienkimi, ostrymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek. Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic roboczych. Odpowiedzialnością każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy rękawice używa w stosownych warunkach.
Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu upewnij się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczające. Przedłuży to żywotność rękawic. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice należy suszyć w temperaturze pokojowej. Zakaz prania rękawic, ewentualne zanieczyszczenia wyszczotkować delikatną szczoteczką. Nie czyścić chemicznie, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prać. Przetarte, przepalone, mocno zanieczyszczone lub stwardniałe rękawice należy wymienić na nowe. Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne obniżenie funkcji ochronnej spowodowane niewłaściwej konserwacji rękawic.
Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, ewent. innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na dłuższe oddziaływanie promieniowania słonecznego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 5 lat.
Akcesoria: Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.
Niebezpieczne domieszki: Materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. Mogą zawierać śladowe ilości chromu zgodnie z dopuszczalnymi wartościami ekspozycji. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i zasięgnąć porady lekarza.
Utylizacja: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajów zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając razem z odpadami domowymi.
Jednostka notyfikowana przeprowadzająca ocenę zgodności:
Notified Body No. 1023**, INSTITUT PRO TESTOVÁNI A CERTIFIKACI, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklarację dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty".

Oznaczenie (wzór) – opis:

| TECHNIK HV | Typ rękawic | | Ostrze

Πληροφορίες για χρήστες — EL

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 PPE ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΙΙ

Διάβαστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης — Σύμφωνο με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.

Προϊόν: Προστατευτικά γάντια έναντι μηχανικών κινδύνων.

Πρότυπο:	„TECHNIK HV“	Κώδικας:	3210 086 034 00	Μέγεθος:	7-12
Υλικό:	Δέρμα κατσίκας, συνθετικό πλεκτό.				

Σκοπός: Χρησιμεύει ως προστασία χεριών από μόλυνση και προστασία στο περιβάλλον εργασίας όταν εργάζεστε με μικρούς μηχανικούς κινδύνους (τριβή, βρομιά...), για παράδειγμα: βοηθητικές εργασίες σε κατασκευές, logistics, ελαφριά βιομηχανία, χειρισμό αποθήκης, γεωργία. αυτά είναι γάντια ειδικής χρήσης με μικρότερο μήκος. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για κανονική εργασία - χρησιμοποιήστε τα μόνο για εργασίες όπου απαιτείται μόνο προστασία παλάμης και δεν είναι απαραίτητη η προστασία του καρπού. Χρησιμοποιήστε γάντια σε καθαρά και στεγνά χέρια.

Αυτά τα γάντια έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με το EN 388 - μηχανικοί κίνδυνοι (όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο υψηλότερος είναι ο παράγοντας προστασίας)			
A (0-4)	Αντοχή στην τριβή	κλάση εκτέλεσης 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Αντοχή κοπής	κλάση εκτέλεσης 1	
C (0-4)	Αντοχή σε περαιτέρω σχίσιμο	κλάση εκτέλεσης 1	
D (0-4)	Αντοχή σε διάτρηση	κλάση εκτέλεσης 2	
E (AF)	Αντίσταση κοπής (TDM)	κλάση εκτέλεσης X	
F (P/X ή τίποτα)	Προστασία από κρούσεις	κλάση εκτέλεσης X	
EN ISO 21420 - προστατευτικά γάντια (γενικές απαιτήσεις)			
(1-5)	Ικανότητα λαβής	κλάση εκτέλεσης 5	

"X" = το γάντι δεν υποβλήθηκε σε αυτή τη δοκιμή. Η δοκιμή δεν είναι κατάλληλη λόγω της κατασκευής και του υλικού του γαντιού.

Προειδοποίηση: Είναι απαραίτητο ο χρήστης να επιθεωρήσει το γάντι πριν και μετά τη χρήση του για να επαληθεύσει την απαιτούμενη ποιότητα. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα γάντια. Μην το χρησιμοποιείτε για το χειρισμό αιχμηρών αντικειμένων, φλόγας ή θερμών ή θερμαινόμενων αντικειμένων, χημικών ή λιπαρών αντικειμένων. Δεν είναι αδιάβροχα. Αυτά τα γάντια δεν πρέπει να φορούνται εάν υπάρχει κίνδυνος να παιπτούν σε κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Η δοκιμή αντίστασης κοπής (B) είναι μόνο ενδεικτικές δοκιμές, ενώ η δοκιμή αντίστασης κοπής (E) είναι ένα αποτέλεσμα απόδοσης αναφοράς. Τα γάντια πληρούν τις απαιτήσεις για αντοχή στη διάτρηση. Ωστόσο, δεν έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν από λεπτά, αιχμηρά αντικείμενα όπως οι βελόνες ένεσης. Τα αναφερόμενα γεγονότα μπορούν να συμβάλουν στην ορθολογική χρήση αυτού του τύπου γαντιών εργασίας από τον χρήστη. Είναι ευθύνη κάθε χρήστη να αξιολογήσει εάν χρησιμοποιεί τα προϊόντα υπό κατάλληλες συνθήκες.

Συντήρηση, διάρκεια ζωής: Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλοι οι ρύποι από τα γάντια. Θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής των γαντιών. Αυτά είναι γάντια για βραχυπρόθεσμη χρήση. Στεγνώστε γυμά γάντια σε θερμοκρασία δωματίου. Μην πλένετε γάντια, καθαρίζετε τυχόν βρομιές με μαλακή βούρτσα, μην στεγνώνετε, μην κάνετε χλωρίνη, μην στεγνώνετε, μην σιδερώνετε. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα, καμένα, πολύ λερωμένα ή σκληρυμένα ζεύγη με νέα. Δεν είμαστε υπεύθυνοι για πιθανή μείωση της προστατευτικής λειτουργίας που προκαλείται από λανθασμένη φροντίδα

Αποθήκευση, μεταφορά: Σε καθαρό, στεγνό και αερόξυλο περιβάλλον σε θερμοκρασία δωματίου, χωρίς μόλυνση από υγρασία, βρομιά, μούχλα ή άλλου παράγοντες που μειώνουν το επίπεδο προστασίας. Μην εκτίθεστε σε παρατεταμένη έκθεση στο ηλιακό φως. Μεταφέρετε κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία. Υπό κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης, η διάρκεια ζωής είναι 5 χρόνια.

Αξεσουάρ: το προϊόν παρέχεται χωρίς αξεσουάρ.

Επικίνδυνα συστατικά : Υλικά που έχουνται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Μπορεί να περιέχουν ίχνη χρωμίου σύμφωνα με τα μέγιστα όρια έκθεσης. Σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος ή αλλεργικής αντίδρασης, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τα γάντια και συμβουλευτείτε γιατρό.

Απόρριψη: πετάξτε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς για την απόρριψη του συγκεκριμένου τύπου ρύπανσης και τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Τα αχρησιμοποίητα γάντια μπορούν να απορριφθούν με τα οικιακά απορρίμματα.

Κοινοποιημένος οργανισμός που διενεργεί αξιολόγηση συμμόρφωσης:
Κοινοποιημένος οργανισμός Αρ. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACÍ, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.

Δήλωση συμμόρφωσης μπορείτε να βρείτε εδώ: www.canis.cz , για μεμονωμένα προϊόντα στη γραμμή "Έγγραφα".

Σήμανση (μοντέλο) – περιγραφή:			
TECHNIK HV	**Τύπος γαντιών**		Προειδοποίηση για την ανάγκη ανάγνωσης των οδηγιών χρήσης.
10	Μέγεθος	"CG"	Ταυτοποίηση παραγωγής
EN388	Εικονογράμματα και αριθμοί προτύπων με τα οποία συμμορφώνεται αυτό το προϊόν		Ταυτότητα κατασκευαστή
2112X	Τάξεις εκτέλεσης	XX/XXX XX/XXX	Μήνας και έτος κατασκευής Χρήση κατά ημερομηνία (μήνας/έτος)
CE	Σήμα συμμόρφωσης	ZA/XXXX/XXX KAT II	Πιστ/τία - ετοιμυμία/έτος/αριθμός παραγγελίας Κατηγορία ΜΑΠ

Εάν χρειάζεστε πιο λεπτομερείς πληροφορίες, επικοινωνήστε με: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Informacije za korisnike — BS

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 LZO KATEGORIJA II

Pažljivo pročitajte upute za upotrebu — U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika.

Uzorak:	„TECHNIK HV“	Kod:	3210 086 034 00	Veličina:	7-12
Materijal:	Kozja koža punog zrna, sintetičko pletivo.				

Namjena: Služi kao zaštita ruku od ograničenog izlaganja i zaštita u radnom okruženju pri radu sa manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, prljavština...), na primjer: pomoćni poslovi u građevinarstvu, logistici, lakoj industriji, skladištenju, poljoprivredi. Ovo su rukavice posebne namjene skraćene dužine. Ne treba ih koristiti za normalan rad - koristite ih samo za rad na kojem je potrebna samo zaštita dlanova, a zaštita za zglobove nije potrebna. Koristite rukavice na čistim i suhim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor)			
A (0-4)	Otpornost na abraziju	klasa izvršenja 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Otpor na rez	klasa izvršenja 1	
C (0-4)	Otpornost na dalje kidanje	klasa izvršenja 1	
D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvršenja 2	
E (AF)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvršenja X	
F (P/X ili ništa)	Zaštita od udara	klasa izvršenja X	
EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opći zahtjevi)			
(1-5)	Sposobnost hvatanja	klasa izvršenja 5	

"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Test nije prikladan zbog konstrukcije i materijala rukavice.

Zaštita se odnosi samo na područje dlanova i od ovdje navedenih rizika. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi klase se dobijaju od izvršenih testovi prema od uslova navedenih u važećim standardima koji su ovdje navedeni Za rukavice sa dva ili više slojeva, ne izračunava nužno svojstva svojstva spoljašnjeg sloja. Sistem određivanja veličine šake zasniva se na opsegu i dužini šake kako je definisano u Aneksu B, EN ISO 21420.

Upozorenje: Neophodno je da korisnik pregleda rukavicu prije i nakon upotrebe kako bi se uvjerio u traženi kvalitet. Nemojte koristiti oštećene rukavice. Ne koristite za rukovanje oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrijanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne. Ove rukavice se ne smiju nositi ako postoji opasnost da se zahvate u pokretne dijelove mašine. Test otpornosti na rez (B) je samo indikativni test, dok je test otpornosti na rez (E) referentni rezultat performansi. Rukavice ispunjavaju zahtjeve za otpornost na probijanje, međutim, nisu dizajnirani da štite od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije. Navedene činjenice mogu doprinijeti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da procjeni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima.

Održavanje, vijek trajanja: Nakon upotrebe, uvjerite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će produžiti vijek trajanja rukavica. Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Osušite mokre rukavice na sobnoj temperaturi. Ne perite rukavice, očetkajte prljavštinu mekom četkom, nemojte hemijsko čistiti, ne izbjeljivati, ne sušiti u sušilici, ne peglati. Zamijenite istrošene, spaljene, jako zaprljane ili otvrdnute parove novima. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim održavanjem.

Skladištenje, transport: U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, plijesni ili drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Nemojte izlagati dugotrajnom izlaganju sunčevoj svjetlosti. Transport po mogućnosti u originalnom pakovanju. Pod odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 5 godina.

Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.

Opasni sastojci : Materijali koji dolaze u kontakt s kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Mogu sadržavati količine hroma u tragovima u skladu s maksimalnim granicama izloženosti. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite koristiti rukavice i obratite se ljekaru.

Odlaganje: korištene rukavice zbrinuti u skladu sa propisima za zbrinjavanje date vrste zagađenja i propisima lokalnih vlasti. Neiskorištene rukavice se mogu odložiti sa kućnim otpadom.

Notificirano tijelo broj vrši ocjenu usaglašenosti:
Notificirano tijelo br. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACÍ, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Izjava o usklađenosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz , za pojedinačne proizvode u traci "Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:			
TECHNIK HV	**Vrsta rukavica**		Upozorenje na neophodnost čitanja uputstva za upotrebu
10	Veličina	"CG"	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen		Identifikacija proizvođača
2112X	Izvršne klase	XX/XXXX XX/XXXX	Mjesec i godina proizvodnje Upotreba do datuma (mjesec/godina)
CE	Oznaka usklađenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina/broj naruđžbe LZO kategorija

Za detaljnije informacije obratite se: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Istifadəçiləri üçün məlumat — AZ

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 PPE KATEQORİYASI II

İstifadəyə dair təlimatları diqqətlə oxuyun — Qaydaların (AB) 2016/425 tələblərinə uyğun olaraq.

Məhsul: Mexanik risklərə qarşı qoruyucu əlcəklər.

Nümuna:	„TECHNIK HV“	Kod:	3210 086 034 00	Ölçü:	7-12
Material:	Keçi dərisindən tam taxıl dəri, sintetik trikotaj.				

Məqsəd: Kişik mexaniki təhlükələrdə (aşınma, kir...) işləyərkən əllərin çirklənmədən qorunması və iş mühitində qorunma kimi xidmət edir, məsələn: tikinti, logistika, yüngül sənaye, anbarların idarə edilməsi, kənd təsərrüfatında kömkçi işlər. Bunlar qısaldılmış uzunluqlu xüsusi təyinatlı əlcəklərdir. Onlar normal iş üçün istifadə edilməməlidir - onları yalnız ovucların qorunması tələb olunduğu və bilək mühafizəsinin lazım olmadığı iş üçün istifadə edin. Təmiz və quru əllərdə əlcəklərdən istifadə edin.

Bu əlcəklər EN 388-ə uyğun olaraq sınaqdan keçirilmişdir - mexaniki risklər (sayı nə qədər çox olarsa, qoruma faktoru da bir o qədər yüksəkdir)			
A (0-4)	Aşınma müqaviməti	sinfi 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Kəsmə müqaviməti	sinfi 1	
C (0-4)	Əlava yırtılmaya qarşı müqavimət	sinfi 1	
D (0-4)	Deşilmə müqaviməti	sinfi 2	
E (AF)	Kəsmə Müqaviməti (TDM)	sinfi X	
F (P/X və ya heç nə)	Zərbədən qorunma	sinfi X	
EN ISO 21420 - Qoruyucu əlcəklər (ümumi tələblər)			
(1-5)	Tutma qabiliyyəti	sinfi 5	

"X" = əlcək bu sınağa məruz qalmadı. Test əlcəyin konstruksiyası və materialına görə uyğun deyil.

Qoruma yalnız xurma sahəsinə və burada sadalanan risklərə qarşı tətbiq edilir. Onları digər risklərə və siniflərə qarşı istifadə etməyin . Bu nəticələr qorunma səviyyələri (siniflər) deyil, yalnız performans siniflərdir. Bu səviyyələr siniflər yerinə yetirilməsindən əldə edilir testlər görə Burada sadalanan etibarlı standartlarda göstərilən şərtlərdən iki və ya daha çox qatlı əlcəklər üçün bu, mütləq xarici təbəqənin xüsusiyyətlərini ifadə etmir. Əl ölçü sistemi Əlavə B, EN ISO 21420-də müəyyən edildiyi kimi əl çevrəsinə və uzunluğa əsaslanır.

Xəbərdarlıq: Tələb olunan keyfiyyəti yoxlamaq üçün istifadəçi əlcəyi istifadə etməzdən əvvəl və sonra yoxlamalıdır. Zədələnmiş əlcəklərdən istifadə etməyin. Kəskin əşyalar, alov və ya isti və ya qızdırılan obyektlər, kimyəvi maddələr və ya yağlı əşyalarla işləmək üçün istifadə etməyin. Onlar suya davamlı deyillər. Maşınların hərəkət edən hissələrinə tutulma riski varsa, bu əlcəkləri taxmaq olmaz. Kəsmə müqavimət testi (B) yalnız göstərici testlərdir, kəsilmə müqaviməti testi (E) isə istinad performans nəticəsidir. Əlcəklər deşilmə müqaviməti tələblərinə cavab verir, lakin onlar inyeksiya iynələri kimi nazik, iti obyektlərdən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb. Qeyd olunan faktlar istifadəçinin bu tip iş əlcəklərindən rasional istifadəsinə töhfə verə bilər. Məhsulları müvafiq şərtlərdə istifadə edib-etmədiyini qiymətləndirmək hər bir istifadəçinin məsuliyyətidir.

Baxım, xidmət müddəti: İstifadədən sonra əlcəklərdən bütün çirkləndiricilərin təmizləndiyinə əmin olun. Bu, əlcəklərin ömrünü uzadacaqdır. Bunlar qısa müddətli istifadə üçün əlcəklərdir. Yaş əlcəkləri otaq temperaturunda qurutun. Əlcəkləri yumayın, hər hansı çirki yumşaq bir fırça ilə fırçalamayın, quru təmizləmə aparmayın, ağartmayın, maşınla qurutmayın, ütülməyin. Aşınmış, yanmış, çox çirklənmiş və ya bərkimiş cütləri yenilərl ilə əvəz edin. Yanlış qayğı nəticəsində yaranan qoruyucu funksiyanın minimum azalmasına görə məsuliyyət daşımırq.

Saxlama, daşınma: Təmiz, quru və havalandırılan mühitdə otaq temperaturunda, nəm, kir, kif və ya kiflə çirklənmədən müdafiə səviyyəsini azaldan digər amillər. Günəş işığına uzun müddət maruz qalmayın. Tercihen orijinal qablaşdırmada daşınmalıdır. Müvafiq saxlama şəraitində saxlama müddəti 5 İldir.

Aksesuarlar: məhsul aksesuarsız verilir.

Təhlükəli maddələr : İstifadəçinin dərisi ilə təmasda olan materiallar həssas insanlarda allergik reaksiyalara səbəb ola bilər. Onların tərkibində maksimum mənzur qalma hədlərinə uyğun olaraq iz miqdarda xrom ola bilər. Dərinin qıcıqlanması və ya allergik reaksiya olması halında əlcəklərdən istifadəni dayandırın və həkima müraciət edin.

Utilizasiya: istifadə edilmiş əlcəkləri bu növ çirklənmənin utilizasiyası qaydalarına və yerli hakimiyyət orqanlarının qaydalarına uyğun olaraq atın. İstifadə edilməmiş əlcəklər məişət tullantıları ilə birlikdə utilizasiya edilə bilər.

Uyğunluğun qiymətləndirilməsini həyata keçirən **təsdiq edilmiş orqan:**
Notified Body No. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACÍ, a. s.** T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Uyğunluq Bəyannaməsi burada tapa bilərsiniz: www.canis.cz , "Sənədlər" çubuğunda fərdi məhsullar üçün.

şərələmə (model) - təsvir:			
TECHNIK HV	**Əlcək növü**		İstifadəyə dair təlimatları oxumağın zəruriliyi barədə xəbərdarlıq
10	Ölçü	"CG"	İstehsalın identifikasiyası
EN388	Piktoqramlar və bu məhsulun uyğun olduğu standartların nömrələri		İstehsalçı identifikasiyası
2112X	İcra dərsləri	XX/XXXXX XX/XXXXX	İstehsal ayı və ili Tarixə görə istifadə edin (ay/il)
CE	Uyğunluq işarəsi	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partiya - marka/il/sifarişə nömrəsi PPE kateqoriyası

Əgər sizə daha ətraflı məlumat lazımdırsa, əlaqə saxlayın: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Informacije za korisnike — HR

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 OZO KATEGORIJA II

Pažljivo pročitajte upute za uporabu — U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika.

Uzorak:	„TECHNIK HV“	Kodirati:	3210 086 034 00	Veličina:	7-12
Materijal:	Kozja koža punog zrna, sintetičko pletivo.				

Namjena: Služi kao zaštita ruku od onečišćenja i zaštita u radnoj okolini pri radu s manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, prljavština...), npr.: pomoćni poslovi u građevinarstvu, logistici, lakoj industriji, skladišnim manipulacijama, poljoprivredi. Ovo su rukavice posebne namjene skraćene dužine. Ne smiju se koristiti za normalan rad - koristite ih samo za poslove gdje je potrebna samo zaštita dlanova, a zaštita zapešća nije potrebna. Koristite rukavice na čistim i suhim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehanički rizici (što je veći broj, to je viši faktor zaštite)			
A (0-4)	Otpornost na habanje	klasa izvedbe 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Otpor na rezove	klasa izvedbe 1	
C (0-4)	Otpornost na daljnje kidanje	klasa izvedbe 1	
D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvedbe 2	
E (AF)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvedbe X	
F (P/X ili ništa)	Zaštita od udaraca	klasa izvedbe X	
EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opći zahtjevi)			
(1-5)	Sposobnost držanja	klasa izvedbe 5	

"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom ispitivanju. Test nije prikladan zbog konstrukcije i materijala rukavica.

Zaštita se odnosi samo na područje dlanova i protiv ovdje navedenih rizika. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne razine zaštite (klase). Ove razine klase dobivaju se iz izvedenih testovi prema uvjeta navedenih u ovdje navedenim važećim standardima Za rukavice s dva ili više slojeva, ne izračuna nužno svojstva vanjskog sloja. Sustav veličine šake temelji se na opsegu šake i duljini kako je definirano u Dodatku B, EN ISO 21420.

Upozorenje: Potrebno je da korisnik pregleda rukavicu prije i nakon uporabe kako bi se uvjerio u potrebnu kvalitetu. Nemojte koristiti oštećene rukavice. Nemojte koristiti za rukovanje oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrijanim predmetima, kemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne. Ove se rukavice ne smiju nositi ako postoji opasnost od zapinjanja u pokretne dijelove strojeva. Test otpornosti na rez (B) samo je indikativni test, dok je test otpornosti na rez (E) referentni rezultat performansi. Rukavice ispunjavaju zahtjeve za otpornost na probijanje, međutim, nisu dizajnirani za štite od tankih, oštrih predmeta kao što su injekcijske igle. Navedene činjenice mogu doprinijeti racionalnoj uporabi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da procijeni koristi li proizvode pod odgovarajućim uvjetima.

Održavanje, životni vijek: Nakon uporabe, pobrinite se da su sva onečišćenja uklonjena s rukavica. Produžit će vijek trajanja rukavica. Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Osušite vlažne rukavice na sobnoj temperaturi. Nemojte prati rukavice, četkajte svu prljavštinu mekom četkom, ne čistite ih kemijski, ne izbjeljivajte, ne sušite u sušilici, ne glačajte. Zamijenite istrošene, spaljene, jako zaprljane ili stvrdnute parove novima. Ne odgovaramo za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnom njegom.

Skladištenje, transport: U čistom, suhom i prozračenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, plijesni ili drugi čimbenici koji smanjuju razinu zaštite. Ne izlagati dugotrajnom izlaganju sunčevoj svjetlosti. Transport po mogućnosti u originalnom pakiranju. U odgovarajućim uvjetima skladištenja, rok trajanja je 5 godina.

Pribor: proizvod se isporučuje bez pribora.

Opasni sastojci : Materijali koji dolaze u dodir s kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Mogu sadržavati tragove kroma u skladu s maksimalnim ograničenjima izloženosti. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite koristiti rukavice i obratite se liječniku.

Zbrinjavanje: rabljene rukavice zbrinuti u skladu s propisima za zbrinjavanje date vrste onečišćenja i propisima lokalnih vlasti. Neiskorištene rukavice mogu se odložiti s kućnim otpadom.

Prijavljeno tijelo koje provodi ocjenu usklađenosti:
Prijavljeno tijelo br. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACÍ, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Izjava o usklađenosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz , za pojedinačne proizvode u traci "Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:			
TECHNIK HV	**Vrsta rukavica**		Upozorenje na nužnost čitanja uputa za uporabu
10	Veličina	"CG"	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen		Identifikacija proizvođača
2112X	Klase izvršenja	XX/XXXX XX/XXXX	Mjesec i godina proizvodnje Iskoristi do datuma (mjesec/godina)
CE	Oznaka sukladnosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina/broj naruđžbe kategorija OZO

Ako trebate detaljnije informacije, kontaktirajte: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Information til brugere — DA

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 PPE KATEGORI II

Læs brugsanvisningen omhyggeligt — I overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2016/425.

Produkt: Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici.

Monster:	„TECHNIK HV“	Kode:	3210 086 034 00	Størrelse:	7-12
Materiale:	Gedeskinds fuldnarvet læder, syntetisk strik.				

Formål: Fungerer som håndbeskyttelse mod forurening og beskyttelse i arbejdsmiljøet ved arbejde med mindre mekaniske farer (afslidning, snavs...), for eksempel: hjælpearbejde inden for byggeri, logistik, let industri, lagerhåndtering, landbrug . Disse er specialhandsker med forkortet længde. De bør ikke bruges til normalt arbejde - brug dem kun til arbejde , hvor kun håndfladebeskyttelse er påkrævet, og håndledsbeskyttelse ikke er nødvendig. Brug handsker på rene og tørre hænder.

Disse handsker er testet i henhold til EN 388 - mekaniske risici (jo højere tal, jo højere beskyttelsesfaktor)			
A (0-4)	Slidstyrke	udførelsesklasse 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Skærmodstand	udførelsesklasse 1	
C (0-4)	Modstand mod yderligere rivning	udførelsesklasse 1	
D (0-4)	Punkteringsmodstand	udførelsesklasse 2	
E (AF)	Skærmodstand (TDM)	udførelsesklasse X	
F (P/X eller ingenting)	Slagbeskyttelse	udførelsesklasse X	
EN ISO 21420 - beskyttelseshandsker (generelle krav)			
(1-5)	Gribeevne	udførelsesklasse 5	

"X" = handsken blev ikke udsat for denne test. Testen er ikke egnet på grund af handskens konstruktion og materiale.

Beskyttelse gælder kun for håndfladeområdet og mod de risici, der er anført her. Brug dem ikke mod andre risici og klasser. Disse resultater er kun præstationsklasser, ikke beskyttelsesniveauer (klasser). Disse niveauer klasser fås fra udført tests ifølge af de betingelser, der er angivet i de gyldige standarder, der er anført her. For handsker med to eller flere lag udtrykker det ikke nødvendigvis det ydre lags egenskaber. Håndstørrelsessystemet er baseret på håndens omkreds og længde som defineret i bilag B, EN ISO 21420.

Advarsel: Det er nødvendigt for brugeren at inspicere handsken før og efter brug for at verificere den påkrævede kvalitet. Brug ikke beskadigede handsker. Må ikke bruges til håndtering af skarpe genstande, kemikalier eller fedtede genstande. De er ikke vandtætte. Disse handsker må ikke bæres, hvis der er risiko for at blive fanget i bevægelige dele af maskinen. Skærmodstandstest (B) er kun vejledende test, mens snitmodstandstest (E) er et referencresultat. Handskerne opfylder kravene til punkteringsmodstand, de er dog ikke designet til at beskytte mod tynde, skarpe genstande såsom injektionsnåle. De nævnte fakta kan bidrage til rationel brug af denne type arbejdshandsker af brugeren. Det er hver brugers produktansvar at vurdere, om de bruger produkterne under passende forhold.

Vedligeholdelse, levetid: Efter brug skal du sikre dig, at alle forurenende stoffer er fjernet fra handskerne. Det vil forlænge handskernes levetid. Det er handsker til kortvarig brug. Tør våde handsker ved stuetemperatur. Vask ikke handsker, børst eventuelt snavs af med en blød børste, må ikke renses, ikke bleges, ikke tørretumbles, må ikke stryges. Udskift slidte, brændte, stærkt snavsede eller hærdede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for eventuel reduktion af beskyttelsesfunktionen forårsaget af forkert pleje.

Opbevaring, transport: I et rent, tørt og ventileret miljø ved stuetemperatur, uden forurening af fugt, snavs, mug eller andre faktorer, der reducerer beskyttelsesniveauet. Må ikke udsættes for længere tids udsættelse for sollys. Transport helst i original emballage. Ved passende opbevaringsforhold er holdbarheden 5 år.

Tilbehør: Produktet leveres uden tilbehør.

Farlige ingredienser : Materialer, der kommer i kontakt med brugerens hud, kan forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer. De kan indeholde spormængder af chrom i overensstemmelse med de maksimale eksponeringsgrænser. I tilfælde af hudirritation eller allergisk reaktion skal du stoppe med at bruge handskerne og kontakte en læge.

Bortskaffelse: Bortskaf brugte handsker i overensstemmelse med reglerne for bortskaffelse af den givne type forurening og de lokale myndigheders regler. Ubrugte handsker kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Bemyndiget organ , der udfører overensstemmelsesvurdering:
Notified Body No. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACÍ, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Overensstemmelseserklæring kan findes her: www.canis.cz , for individuelle produkter i "Documents" baren.

Mærkning (model) – beskrivelse:			
TECHNIK HV	**Type handsker**		Advarsel om nødvendigheden af at læse brugsanvisningen
10	Størrelse	"CG"	Produktionsidentifikation
EN388	Piktogrammer og antal af standarder, som dette produkt overholder		Fabrikant identifikation
2112X	Udførelsesklasser	XX/XXXX XX/XXXX	Fremstillingsmåned og -år Brug efter dato (måned/år)
CE	Overholdelsesmærke	ZA/XXXX/XXX KAT II	Batch - mærke/år/ordrenummer PPE kategori

Hvis du har brug for mere detaljeret information, kontakt: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic .

www.canis.cz canis@canis.cz

Информация за потребителите — BG

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 ЛПС КАТЕГОРИЯ II

Прочетете внимателно инструкциите за употреба В съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425.

Продукт: Защитни ръкавици срещу механични рискове.

Модел:	„TECHNIK HV“	Код:	3210 086 034 00	Размер:	7-12
Материал:	Козя кожа, пълнозърнеста кожа, синтетична плетка.				

Предназначение: Служи за защита на ръцете срещу замърсяване и защита в работната среда при работа с малки механични опасности (абразия, мръсотии...), например: спомагателна работа в строителството, логистиката, леката промишленост, складова обработка, селско стопанство. Това са специални ръкавици със скъсена дължина. Те не трябва да се използват за нормална работа - използвайте ги само за работа, при която се изисква само защита на дланта и не е необходима защита на китката. Използвайте ръкавици върху чисти и сухи ръце.

Тези ръкавици са тествани съгласно EN 388 - механични рискове (колкото по-високо е числото, толкова по-висок е защитният фактор)			
A (0-4)	Устойчивост на абразия	клас на изпълнение 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Устойчивост на срязване	клас на изпълнение 1	
C (0-4)	Устойчивост на по-нататъшно разкъсване	клас на изпълнение 1	
D (0-4)	Устойчивост на пробиване	клас на изпълнение 2	
E (AF)	Устойчивост на срязване (TDM)	клас на изпълнение X	
F (P/X или нищо)	Защита от удар	клас на изпълнение X	
EN ISO 21420 - защитни ръкавици (общи изисквания)			
(1-5)	Способност за захващане	клас на изпълнение 5	

"X" = ръкавицата не е била подложена на този тест. Testът не е подходящ поради конструкцията и материала на ръкавицата.

Защитата се отнася само за областта на дланите и срещу рисковете, изброени тук. Не ги използвайте срещу други рискове и класове. Тези резултати са само класове на производителност, а не нива на защита (класове). Тези нива класове се получават от извършени тестове според на условията, посочени в валидните стандарти, изброени тук. За ръкавици с два или повече слоя не е задължително да изразява свойствата на външния слой. Системата за оразмеряване на ръката се основава на обиколката и дължината на ръката, както е определено в приложение B, EN ISO 21420.

Предупреждение: Необходимо е потребител

Informazioni per gli utenti — IT

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:20 — DPI CATEGORIA II

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso — **Conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.**

Prodotto: Guanti di protezione contro i rischi meccanici.

Modello:	„TECHNIK HV“	**Codice:**	3210 086 034 00	**Misurare:**	7-12
Materiale:	Pelle di capra pieno fiore, maglia sintetica.				

Scopo: Serve come protezione delle mani contro la contaminazione e protezione nell'ambiente di lavoro quando si lavora con rischi meccanici minori (abrasione, sporco...), ad esempio: lavori ausiliari nell'edilizia, logistica, industria leggera, movimentazione di magazzini, agricoltura. Questi sono guanti per usi speciali con lunghezza ridotta. Non devono essere utilizzati per lavori normali: usali solo per lavori in cui è richiesta solo la protezione del palmo e non è necessaria la protezione del polso. Utilizzare i guanti con le mani pulite e asciutte.

Questi guanti sono stati testati secondo la norma EN 388 - rischi meccanici (maggiore è il numero, maggiore è il fattore di protezione)

A (0-4)	Resistenza all'abrasione	classe di esecuzione 2
B (0-5)	Resistenza al taglio	classe di esecuzione 1
C (0-4)	Resistenza ad ulteriore lacerazione	classe di esecuzione 1
D (0-4)	Resistenza alla perforazione	classe di esecuzione 2
E (AF)	Resistenza al taglio (TDM)	classe di esecuzione X
F (P/X o niente)	Protezione dagli urti	classe di esecuzione X

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 - guanti di protezione (requisiti generali)

(1-5)	Abilità di presa	classe di esecuzione 5

"X" = il guanto non è stato sottoposto a questo test. Il test non è adatto a causa della costruzione e del materiale del guanto.

La protezione vale solo per la zona del palmo e contro i rischi qui elencati. Non usarli contro altri rischi e classi. Questi risultati sono solo classi di prestazioni, non livelli di protezione (classi). Questi livelli classi sono ottenuti da eseguiti test secondo delle condizioni specificate negli standard validi qui elencati Per i guanti con due o più strati, non esprime necessariamente le proprietà dello strato esterno. Il sistema di dimensionamento della mano si basa sulla circonferenza e lunghezza della mano come definito nell'Allegato B, EN ISO 21420.

Avvertenza: è necessario che l'utente ispezioni il guanto prima e dopo l'uso per verificarne la qualità richiesta. Non utilizzare guanti danneggiati. Non utilizzare per maneggiare oggetti appuntiti, fiamme o oggetti caldi o riscaldati, prodotti chimici o oggetti grassi. Non sono impermeabili. Questi guanti non devono essere indossati se esiste il rischio di rimanere intrappolati nelle parti in movimento della macchina. I test di resistenza al taglio (B) sono solo test indicativi, mentre il test di resistenza al taglio (E) è un risultato prestazionale di riferimento. I guanti soddisfano i requisiti di resistenza alla perforazione, tuttavia, non sono progettati per proteggere da oggetti sottili e appuntiti come gli aghi per iniezione. I fatti menzionati possono contribuire all'uso razionale di questo tipo di guanti da lavoro da parte dell'utente. È responsabilità di ciascun utente valutare se sia utilizzando i prodotti in condizioni adeguate.

Manutenzione, durata: dopo l'uso, assicurarsi che tutti i contaminanti siano stati rimossi dai guanti. Prolungherà la vita dei guanti. Questi sono guanti per uso a breve termine. Asciugare i guanti bagnati a temperatura ambiente. Non lavare i guanti, eliminare lo sporco con una spazzola morbida, non lavare a secco, non candeggiare, non asciugare in asciugatrice, non stirare. Sostituire le coppie usurate, bruciate, molto sporche o indurite con coppie nuove. Non siamo responsabili per un'eventuale riduzione della funzione protettiva causata da una cura errata.

Conservazione, trasporto: in un ambiente pulito, asciutto e ventilato a temperatura ambiente, senza contaminazione da umidità, sporco, muffe o altri fattori che riducono il livello di protezione. Non esporre a un'esposizione prolungata alla luce solare. Trasportare preferibilmente nell'imballo originale. In condizioni di conservazione adeguate, la durata di conservazione è di 5 anni.

Accessori: il prodotto viene fornito senza accessori.

Ingredienti pericolosi : I materiali che entrano in contatto con la pelle dell'utente possono causare reazioni allergiche in soggetti sensibili. Possono contenere tracce di cromo in conformità con i limiti massimi di esposizione. In caso di irritazione cutanea o reazione allergica, interrompere l'uso dei guanti e consultare un medico.

Smaltimento: smaltire i guanti usati in conformità alle norme per lo smaltimento del tipo di inquinamento in questione e alle normative delle autorità locali. I guanti non utilizzati possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Organismo notificato che esegue la valutazione della conformità:
Organismo notificato n. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Dichiarazione di conformità potete trovarli qui: www.canis.cz , per i singoli prodotti nella barra "Documenti".

Marcatura (modello) – descrizione:

TECHNIK HV	**Tipo di guanti**		Avvertenza sulla necessità di leggere le istruzioni per l'uso
10	Misurare	"CG"	Identificazione della produzione
EN388	Pittogrammi e numeri delle norme a cui è conforme questo prodotto		Identificazione del produttore
2112X	Classi di esecuzione	XX/XXXX XX/XXXX	Mese e anno di produzione Data di scadenza (mese/anno)
CE	Marchio di conformità	ZA/XXXX/XXX CATII	Lotto: marca/anno/numero ordine Categoria DPI

Se avete bisogno di informazioni più dettagliate, contattate: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Informācija lietotājiem — LV

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 — IAL II KATEGORIJA

Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju — **Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.**

Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Raksts:	„TECHNIK HV“	**Kods:**	3210 086 034 00	**Izmērs:**	7-12
Materiāls:	Pilngraudu kažāda, sintētisks adījums.				

Mērķis: kalpo kā roku aizsardzība pret piesārņojumu un aizsardzība darba vidē, strādājot ar nelieliem mehāniskiem apdraudējumiem (nobrāzumi, netīrumi...), piemēram: palīgdarbi celtniecībā, loģistikā, vieglajā rūpniecībā, noliktavu apstrādē, lauksaimniecībā. Tie ir īpašas nozīmes cimdi ar sašinātu garumu. Tos nevajadzētu lietot parastam darbam – izmantojiet tikai tiem darbiem, kur nepieciešama tikai plauksta aizsardzība un plauksta aizsardzība nav nepieciešama. Lietojot cimdus uz tīrām un sausām rokām.

Šie cimdi ir pārbaudīti saskaņā ar EN 388 - mehāniskie riski (jo lielāks skaits, jo augstāks aizsardzības koeficients)

A (0-4)	Nodilumizturība	klase 2
B (0-5)	Griešanas pretestība	klase 1
C (0-4)	Izturība pret turpmāku plīsumu	klase 1
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	klase 2
E (AF)	Griešanas pretestība (TDM)	klase X
F (P/X vai nekas)	Triecienu aizsardzība	klase X

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārīgās prasības)

(1-5)	Satvēršanas spēja	klase 5

"X" = cimds netika pakļauts šim testam. Pārbaude nav piemērota cimda konstrukcijas un materiāla dēļ.

Aizsardzība attiecas tikai uz plaukstu zonu un pret šeit uzskaitītajiem riskiem. Neizmantojiet tos pret citiem riskiem un klasēm. Šie rezultāti ir tikai veiktspējas klases, nevis aizsardzības līmeņi (klases). Šie līmeņi klasēm tiek iegūti no veiktajiem testiem saskaņā ar no nosacījumiem, kas norādīti šeit uzskaitītajos spēkā esošajos standartos. Cimdiem ar divām vai vairākām kārtām tas ne vienmēr atspoguļo ārējā slāņa īpašības. Roku izmēru noteikšanas sistēma ir balstīta uz rokas apkārtmēru un garumu, kā noteikts B pielikumā, EN ISO 21420.

Brīdinājums: Lietotājam ir jāpārbauda cimds pirms un pēc tā lietošanas, lai pārliecinātos par nepieciešamo kvalitāti. Nelietojiet bojātus cimdus. Neizmantojiet, lai apietos ar asiem priekšmetiem, liesmām vai karstiem vai sakarsušiem priekšmetiem, ķīmiskām vielām vai taukainiem priekšmetiem. Tie nav ūdensizturīgi. Sos cimdus nedrīkst valkāt, ja pastāv risks aizķerties pie mašīnas kustīgajām daļām. Griešanas pretestības tests (B) ir tikai indikatīvs tests, savukārt griešanas pretestības tests (E) ir atsauces veiktspējas rezultāts. Cimdi atbilst prasībām attiecībā uz izturību pret caurduršanu, tomēr tie nav paredzēti aizsardzībai pret pāriem, asiem priekšmetiem, piemēram, injekciju adatām. Minētie fakti var veicināt lietotāja racionālu šāda veida darba cimdu lietošanu. Katrs lietotājs ir atbildīgs par to, lai novērtētu, vai viņš izmanto produktus atbilstošos apstākļos.

Apkope, kalpošanas laiks: pēc lietošanas pārliecinieties, ka no cimdiem ir noņemti visi piesārņotāji. Tas pagarinās cimdu kalpošanas laiku. Tie ir cimdi īslaicīgai lietošanai. Nosusiniet mitrus cimdus istabas temperatūrā. Nemazgājiet cimdus, notīriet netīrumus ar mīkstu suku, netīriet ķīmiski, nebalināt, nežāvējiet veļas mašīnā, negludiniet. Nomainiet nolietotos, apdegušos, stipri netīros vai sacietējušos pārus ar jauniem. Mēs neesam atbildīgi par iespējamu aizsargfunkcijas samazināšanos nepareizas kopšanas dēļ.

Uzglabāšana, transportēšana: Tīrā, sausā un vēdināmā vidē istabas temperatūrā, bez mitruma, netīrumu, pelējuma vai pelējuma piesārņojuma. cits aizsardzības līmeni mazinoši faktori. Nepakļaujiet ilgstošai saules gaismas iedarbībai. Vēlams transportēt oriģinālajā iepakojumā. Piemērotos uzglabāšanas apstākļos derīguma termiņš ir 5 gadi.

Aksesuāri: produkts tiek piegādāts bez piederumiem.

Bistamās sastāvdaļas : Materiāli, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgām personām. Tie var saturēt nelielu daudzumu hroma saskaņā ar maksimālās iedarbības robežvērtībām. Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā pārtrauciet cimdu lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

Likvidēšana: izlietotos cimdus izmīciniet saskaņā ar noteiktā piesārņojuma veida likvidēšanas noteikumiem un vietējo iestāžu noteikumiem. Neizlietotos cimdus var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Paziņotā institūcija , kas veic atbilstības novērtēšanu:
Paziņotā institūcija Nr. 1023, , **INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a. s.** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Atbilstības deklarācija var atrast šeit: www.canis.cz , atsevišķiem produktiem joslā "Dokumenti".

Marķējums (modelis) – apraksts:

TECHNIK HV	**Cimdu veids**		Brīdinājums par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju
10	Izmērs	"CG"	Ražošanas identifikācija
EN388	Piktogrammas un standartu numuri, kuriem šis izstrādājums atbilst		Ražotāja identifikācija
2112X	Izpildes nodarbības	XX/XXXX XX/XXXX	Ražošanas mēnesis un gads Izlietot līdz datumam (mēnesis/gads)
CE	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partija - zīmols/gads/pasūtījuma numurs IAL kategorija

Ja nepieciešama sīkāka informācija, sazinieties ar: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Informasjon til brukere — NO

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 — PPE KATEGORI II

Les bruksanvisningen nøye — **I samsvar med kravene i forordning (EU) 2016/425.**

Produkt: Vernehansker mot mekaniske farer.

Monster:	„TECHNIK HV“	**Kode:**	3210 086 034 00	**Størrelse:**	7-12
Materiale:	Geitskinn i fullnarvet skinn, syntetisk strikket materiale.				

Formål: Fungerer som håndbeskyttelse mot forurensning og beskyttelse i arbeidsmiljøet ved arbeid med mindre mekaniske farer (slitasje, smuss...), for eksempel: hjelpearbeid innen bygg, logistikk, lett industri, lagerhåndtering, landbruk. Dette er spesialhansker med forkortet lengde. De skal ikke brukes til vanlig arbeid - bruk dem kun til arbeid der kun håndflatebeskyttelse er nødvendig og håndleddsbeskyttelse ikke er nødvendig. Bruk hansker på rene og tørre hender.

Disse hanskene er testet i henhold til EN 388 - mekanisk risiko (jo høyere tall, jo høyere beskyttelsesfaktor)

A (0-4)	Slitasjemotstand	utførelsesklasse 2
B (0-5)	Kuttmotstand	utførelsesklasse 1
C (0-4)	Motstand mot ytterligere riving	utførelsesklasse 1
D (0-4)	Punkteringsmotstand	utførelsesklasse 2
E (AF)	Kuttmotstand (TDM)	utførelsesklasse X
F (P/X eller ingenting)	Slagbeskyttelse	utførelsesklasse X

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 - vernehansker (generelle krav)

(1-5)	Gripeevne	utførelsesklasse 5

"X" = hansken ble ikke utsatt for denne testen. Testen er ikke egnet på grunn av hanskens konstruksjon og materiale.

Beskyttelse gjelder kun for håndflaten og mot risikoene som er oppført her. Ikke bruk dem mot andre risikoer og klasser. Disse resultatene er kun ytelsesklasser, ikke beskyttelsesnivåer (klasser). Disse nivåene klasser er hentet fra utført tester Ifølge av forholdene spesifisert i de gyldige standardene som er oppført her. For hansker med to eller flere lag uttrykker det ikke nødvendigvis egenskapene til det ytre laget. Håndmålssystemet er basert på håndens omkrets og lengde som definert i vedlegg B, EN ISO 21420.

Advarsel: Det er nødvendig for brukeren å inspisere hansken for og etter bruk for å verifisere den nødvendige kvaliteten. Ikke bruk skadede hansker. Må ikke brukes til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller varme eller oppvarmede gjenstander, kjemikalier eller fete gjenstander. De er ikke vanntette. Disse hanskene må ikke brukes hvis det er fare for å sette seg fast i bevegelige deler av maskinen.
Kuttmotstandstest (B) er kun veiledende tester, mens kuttmotstandstest (E) er et referansresultat. Hanskene oppfyller kravene til punkteringsmotstand, de er imidlertid ikke laget for å beskytte mot tynne, skarpe gjenstander som injeksjonsnåler. De nevnte fakta kan bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshansker av brukeren. Det er hver brukers ansvar å vurdere om de bruker produktene under passende forhold.

Vedlikehold, levetid: Etter bruk, sørg for at alle forurensninger er fjernet fra hanskene. Det vil forlenge levetiden til hanskene.
Dette er hansker for korttidsbruk. Tørk våte hansker ved romtemperatur. Ikke vask hansker, børst av smuss med en myk børste, ikke tørrens, ikke bleking, ikke tørketrommel, ikke stryk. Bytt ut slitte, brente, sterkt tilsmussede eller herdede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for mulig reduksjon av beskyttelsesfunksjonen forårsaket av feil pleie.

Oppbevaring, transport: I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensning av fuktighet, smuss, mugg eller andre faktorer som reduserer beskyttelsesnivået. Ikke utsett for langvarig eksponering for sollys. Transport helst i originalemballasje. Ved passende lagringsforhold er holdbarheten 5 år.

Tilbehør: produktet leveres uten tilbehør.

Farlige ingredienser : Materialer som kommer i kontakt med brukerens hud kan forårsake allergiske reaksjoner hos sensitive personer. De kan inneholde spor av krom i henhold til maksimale eksponeringsgrenser. Ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon, slutt å bruke hanskene og kontakt lege.

Avhending: Kast brukte hansker i henhold til forskriftene for deponering av den gitte typen forurensning og lokale myndigheters forskrifter. Ubrukte hansker kan kastes sammen med husholdningsavfallet.

Varslet organ som utfører samsvarsvurdering:
Varslet organ nr. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Samsvarserklæring finner du her: www.canis.cz , for individuelle produkter i "Dokumenter"-linjen.

Merking (modell) – beskrivelse:

TECHNIK HV	**Type hansker**		Advarsel om nødvendigheten av å lese bruksanvisningen
10	Størrelse	"CG"	Produksjonsidentifikasjon
EN388	Piktogrammer og antall standarder som dette produktet overholder		Produsentidentifikasjon
2112X	Utførelsesklasser	XX/XXXX XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år Bruk etter dato (måned/år)
CE	Samsvarsmerke	ZA/XXXX/XXX CAT II	Batch - merke/år/ordenummer PPE kategori

Hvis du trenger mer detaljert informasjon, kontakt: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Informacije za uporabnike — SL

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 — OZO KATEGORIJA II

Pozorno preberite navodila za uporabo — **V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.**

Proizvod: Zaščitne rokavice proti mehanskim nevarnostim.

Vzorec:	„TECHNIK HV“	**Koda:**	3210 086 034 00	**Velikost:**	7-12
Material:	Kozje usnje, polnozrnato usnje, sintetična pletenina.				

Namen: Služi kot zaščita rok pred kontaminacijo in zaščita v delovnem okolju pri delu z manjšimi mehanskimi nevarnostmi (abrazija, umazanija...), na primer: pomožna dela v gradbeništvu, logistiki, lahki industriji, skladiščni manipulaciji, kmetijstvu. To so posebne namenske rokavice s skrajšano dolžino. Ne uporabljajte jih za normalno delo – uporabljaje jih samo za dela , kjer je potrebna le zaščita dlani, zaščita zapestja pa ni potrebna. Rokavice uporabljajte na čistih in suhih rokah.

Te rokavice so bile testirane v skladu z EN 388 - mehanska tveganja (višje kot je število, višji je zaščitni faktor)

A (0-4)	Odpornost proti obrabi	razred 2
B (0-5)	Odpornost na rez	razred 1
C (0-4)	Odpornost na nadaljnje trganje	razred 1
D (0-4)	Odpornost na prebadanje	razred 2
E (AF)	Odpornost na rez (TDM)	razred X
F (P/X ali nič)	Zaščita pred udarci	razred X

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 - zaščitne rokavice (splošne zahteve)

(1-5)	Sposobnost oprijema	razred 5

"X" = rokavica ni bila podvržena temu preskusu. Test ni primeren zaradi konstrukcije in materiala rokavice.

Zaščita velja samo za predel dlani in pred tukaj navedenimi tveganji. Ne uporabljajte jih proti drugim tveganjem in razredom. Ti rezultati so le razredi zmogljivosti, ne ravni zaščite (razredi). Te stopnje razredi so pridobljeni iz izvedenih testi glede na pogojev, določenih v veljavnih standardih, navedenih tukaj. Za rokavice z dvema ali več plastmi ni nujno, da izraža lastnosti zunanje plasti. Sistem določanja velikosti roke temelji na obsegu in dolžini roke, kot je opredeljeno v Dodatku B, EN ISO 21420.

Opozorilo: Rokavico mora uporabnik pregledati pred in po uporabi, da preveri zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. Ne uporabljajte za rokovanje z ostrimi predmeti, ognjem ali vročimi ali segretimi predmeti, kemikalijami ali mastnimi predmeti. Niso vodotesne. Teh rokavic ne smete nositi, če obstaja nevarnost, da bi se ujeli v gibljive dele strojev.
Preskus odpornosti proti rezom (B) je le okviren preskus, medtem ko je preskus odpornosti proti rezom (E) referenčni rezultat delovanja. Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti prebadanju, vendar pa niso zasnovani za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle. Navedena dejstva lahko prispevajo k racionalni uporabi tovrstnih delovnih rokavic pri uporabniku. Odgovornost vsakega uporabnika je, da oceni, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji.

Vzdrževanje, življenjska doba: Po uporabi poskrbite, da so z rokavic odstranjeni vsi onesnaževalci. Podaljšal bo življenjsko dobo rokavic. To so rokavice za kratkotrajno uporabo. Mokre rokavice sušite pri sobni temperaturi. Rokavic ne perite, umazanijo očistite z mehko krtačo, ne čistite kemično, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte. Obrabljene, zažgane, močno umazane ali ordele pare zamenjajte z novimi. Za morebitno zmanjšanje zaščitne funkcije zaradi nepravilne nege ne odgovarjamo.

Skladiščenje, transport: V čistem, suhem in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnijo oz. drugi dejavniki, ki zmanjšujejo raven zaščite. Ne izpostavljaje dolgotrajni izpostavljenosti sončni svetlobi. Prevoz po možnosti v originalni embalaži. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti 5 let.

Dodatki: izdelek je dobavljen brez pribora.

Nevarne sestavine : Materiali, ki pridejo v stik z uporabnikovo kožo, lahko pri občutljivih posameznikih povzročijo alergijske reakcije. Lahko vsebujejo sledove kroma v skladu z mejnimi vrednostmi izpostavljenosti. V primeru draženja kože ali alergijske reakcije prenehajte uporabljati rokavice in se posvetujte z zdravnikom.

Odstranjevanje: uporabljene rokavice zavrzite v skladu s predpisi za odstranjevanje dane vrste onesnaženja in predpisi lokalnih oblasti. Neuporabljene rokavice lahko odvržete med gospodinjske odpadke.

Priglašeni organ , ki izvaja ugotavljanje skladnosti:
Priglašeni organ št. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Izjava o skladnosti najdete tukaj: www.canis.cz , za posamezne izdelke v vrstici "Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:

TECHNIK HV	**Vrsta rokavic**		Opozorilo o nujnosti branja navodil za uporabo
10	Velikost	"CG"	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami in številke standardov, ki jim ta izdelek ustreza		Identifikacija proizvajalca
2112X	Razredi izvajanja	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec in leto izdelave Uporabite do datuma (mesec/leto)
CE	Oznaka skladnosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - znamka/leto/številka naročila Kategorija osebne zaščitne opreme

Če potrebujete podrobnejše informacije, kontaktirajte: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Informacija vartotojams — LT

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 — AAP II KATEGORIJA

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas — **Pagal Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.**

Produktas: Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų.

Šablonas:	„TECHNIK HV“	**Kodas:**	3210 086 034 00	**Dydis:**	7-12
Medžiaga:	Pilno grūdo ožkos oda, sintetinis megztas audinys.				

Paskirtis: tarnauja kaip rankų apsauga nuo užteršimo ir apsauga darbo aplinkoje dirbant su nedideliais mechaniniais pavojais (nudilimas, nešvarumai...), pvz.: pagalbiniai darbai statybose, logistikoje, lengvoje pramonėje, sandėlių tvarkymas, žemės ūkis. Tai specialios paskirties pirštinės sutrumpinto ilgio. Nereikėtų jų naudoti normaliam darbui – naudokite tik tiems darbams , kur reikia tik delnų apsaugos, o riešo apsaugos nereikia. Ant švarių ir sausų rankų naudokite pirštines.

Šios pirštinės buvo išbandytos pagal EN 388 – mechanitė rizika (kuo didesnis skaičius, tuo didesnis apsaugos faktorius)

A (0-4)	Atsparumas dilimui	2 vykdymo klasė
B (0-5)	Atsparumas pjovimui	1 vykdymo klasė
C (0-4)	Atsparumas tolesniam plyšimui	1 vykdymo klasė
D (0-4)	Atsparumas pradūrimui	2 vykdymo klasė
E (AF)	Atsparumas pjovimui (TDM)	X vykdymo klasė
F (P/X arba nieko)	Apsauga nuo smūgių	X vykdymo klasė

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 – apsauginės pirštinės (bendrieji reikalavimai)

(1-5)	Sukibimo gebėjimas	5 vykdymo klasė

"X" = pirštinėms nebuvo atlikus šis bandymas. Bandymas netinkamas dėl pirštinės konstrukcijos ir medžiagos.

Apsauga taikoma tik delnų sričiai ir nuo čia išvardytų pavojų. Nenaudokite jų prieš kitus pavojus ir klases. Šie rezultatai yra tik našumo klasės, o ne apsaugos lygiai (klasės). Šie lygiai klases gaunami iš atliktų bandymai pagal iš čia išvardytų galiojančiuose standartuose nurodytų sąlygų Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinėms nebūtinai išreiškia išorinio sluoksnio savybes. Rankų dydžio nustatymo sistema pagrįsta plaštakos apimtimi ir ilgiu, kaip apibrėžta B priede, EN ISO 21420.

Įspėjimas: vartotojas turi patikrinti pirštinę prieš ir po jos naudojimo, kad įsitikintų, ar jos kokybė yra reikalinga. Nenaudokite pažeistų pirštinių. Nenaudokite tvarkydami aštrius daiktus, liepsną, karštus ar įkaitusius daiktus, chemines medžiagas ar riebius daiktus. Jie nėra atsparūs vandeniui. Šių pirštinių negalima mūvėti, jei kyla pavojus, kad juos užkliūtų judančios mašinos dalys. Atsparumo pjovimui testas (B) yra tik orientacinis, o atsparumo pjovimui testas (E) yra orientacinis veikimo rezultatas. Pirštinės atitinka atsparumo pradūrimui reikalavimus, tačiau jie nėra skirti apsaugoti nuo plonų, aštrių daiktų, pvz., injekcinių adatų. Minėti faktai gali padėti naudotojui racionaliai naudoti tokio tipo darbo pirštines. Kiekvienas naudotojas turi įvertinti, ar jie naudoja gaminius tinkamomis sąlygomis.

Priežiūra, eksploatavimo laikas: po naudojimo įsitikinkite, kad nuo pirštinių būtų pašalinti visi teršalai. Tai prailgins pirštinių tarnavimo laiką. Tai trumpalaikio naudojimo pirštinės. Nusausinkite drėgnas pirštines kambario temperatūroje. Neplaukite pirštinių, nevalykite nešvarumų minkštu šepečiu, nevalykite sausai, nebalinkite, nedžiovinkite džiovyklėje, nelyginkite. Pakeiskite susidėvėjusias, apdegusias, labai suterštas ar sukietėjusias poras naujomis. Mes neatsakome už galimą apsaugines funkcijos sumažėjimą dėl netinkamos priežiūros.

Laikymas, transportavimas: švariose, sausoje ir vėdinamoje aplinkoje kambario temperatūroje, neužterštoje drėgme, purvu, pelėsiu ar kiti apsaugos lygį mažinantys veiksniai. Nelaikykite ilgai saulėje. Pageidautina transportuoti originalioje pakuotėje. Tinkamomis laikymo sąlygomis tinkamumo laikas yra 5 metai.

Priedai: gaminys tiekiamas be priedų.

Pavojingi ingredientai : Medžiagos, kurios liečiasi su naudotojo oda, gali sukelti alergines reakcijas jautriems asmenims. Juose gali būti chromo pėdsakų, laikantis didžiausių reikalo ribų. Odos sudirginimo ar alergines reakcijos atveju nustokite naudoti pirštines ir kreipkitės į gydytoją.

Šalinimas: panaudotas pirštines išmeskite pagal tam tikros rūšies taršos šalinimo taisykles ir vietos valdžios instituciją nuostatas. Nenaudojamas pirštines galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Notifikuotoji įstaiga , atliekanti atitikties vertinimą:
Notifikuotoji įstaiga Nr. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Atitikties deklaracija galima rasti čia: www.canis.cz , atskiriems produktams „Dokumentų" juostoje.

Žymėjimas (modelis) – aprašymas:

TECHNIK HV	**Pirštinių tipas**		Įspėjimas apie būtinybę perskaityti naudojimo instrukcijas
10	Dydis	"CG"	Gamybos identifikavimas
EN388	Piktogramos ir standartų, kuriuos atitinka šis gaminys, numeriai		Gamintojo identifikacija
2112X	Vykdymo pamokos	XX/XXXX XX/XXXX	Gamybos mėnuo ir metai Naudojimo data (mėnuo/metai)
CE	Atitikties ženklas	ZA/XXXX/XXX II KAT	Partija – prekės ženklas/metai/užsakymo numeris AAP kategorija

Jei reikia išsamesnės informacijos, kreipkitės: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Информации за корисниците — MK

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 — PPE КАТЕГОРИЈА II

Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба — **Во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425.**

Производ: Заштитни ракавици од механички ризици.

Шема:	„TECHNIK HV“	**Код:**	3210 086 034 00	**Големина:**	7-12
Материјал:	Козја кожа од цело зрно, синтетичка плетена ткаенина.				

Намена: Служи како заштита на рацете од контаминација и заштита во работната средина при работа со помали механички опасности (абразија, нечистотија...), на пример: помошни работи во градежништвото, логистиката, лесната индустрија, ракување со магацини, земјоделството. Оваа се ракавици за специјална намена со скратена должина. Тие не треба да се користат за вообичаена работа - користете ги само за работа каде што е потребна само заштита на дланката и не е потребна заштита на зглобот. Користете ракавици на чисти и суви раце.

Овие ракавици се тестирани според EN 388 - механички ризици (колку е поголем бројот, толку е поголем заштитниот фактор)

A (0-4)	Отпорност на абразија	класа на извршување 2
B (0-5)	Отпорност на сечење/го	класа на извршување 1
C (0-4)	Отпорност на понатамошно кинење	класа на извршување 1
D (0-4)	Отпорност на пункција	класа на извршување 2
E (AF)	Отпорност на сечење (TDM)	класа на извршување X
F (P/X или ништо)	Заштита од удари	класа на извршување X

A.B.C.D.E.F

EN ISO 21420 - заштитни ракавици (општи барања)

(1-5)	Способност за зафат	класа на извршување 5

„X" = ракавицата не била подложена на овој тест. Тестот не е соодветен поради конструкцијата и материјалот на ракавицата.

Заштитата се однесува само на пределот на дланката и од ризиците наведени оде. Не користете ги против други ризици и класи. Овие резултати се само класи на изведба, а не нивоа на заштита (класи). Овие нивоа часови се добиваат од извршените тестови според од условите наведени во важечките стандарди наведени оде За ракавици со два или повеќе слоеви, тоа не мора да ги изразува својствата на надворешниот слој. Системот за димензионирање на рацете се заснова на обемот и должината на рака како што е дефинирано во Анекс Б, EN ISO 21420.

Предупредување: Неопходно е корисникот да ја прегледа ракавицата пред и по нејзината употреба за да го потврди потребниот квалитет. Не користете оштетени ракавици. Не користете за ракување со остри предмети, пламен или врели или загреани предмети, хемикалии или мрсни предмети. Тие не се водоотпорни. Овие ракавици не смеат да се носат доколку постои ризик да се заглават во подвижните делови на машината. Тестот за отпорност на сечење (B) се само индикативни тестови, додека тестот за отпорност на сечење (E) е референтен резултат на изведбата. Ракавиците ги исполнуваат барањата за отпорност на пункција, сепак, тие не се дизајнирани да штитат од тенки, остри предмети како што се иглите за инјектирање. Споменатите факти можат да придонесат за рационално користење на овој вид работни ракавици од страна на корисникот. Одговорност на секој корисник е да процени дали ги користи производите под соодветни услови.

Одржување, животен век: По употребата, проверете дали се отстранети сите загадувачи од ракавиците. Тоа ќе го продолжи животниот век на ракавиците. Станува збор за ракавици за краткотрајна употреба. Исушете ги влажните ракавици на собна температура. Не мијте ги ракавиците, бришете ја секоја нечистотија со мека четка, не чистете суво, не белејте, не сушете на машина, не пеглајте. Заменете ги истрошените, изгорените, многу извалканите или стврднатите парови со нови. Ние не ене одговорни за можно намалување на заштитната функција предизвикана од неправилна грижа.

Складирање, транспорт: Во чиста, сува и проветрена средина на собна температура, без контаминација од влага, нечистотија, мувла или други фактори кои го намалуваат нивото на заштита. Не изложувајте на продолжено изложување на сончева светлина. Транспортирајте по можност во оригиналното пакување. Под соодветни услови за складирање, рокот на траење е 5 години.

Додатоци: производот се испорачува без додатоци.

Опасни состојки : Материјалите кои доаѓаат во контакт со кожата на корисникот може да предизвикаат алергиски реакции кај чувствителни лица. Тие може да содржат трги на хром во согласност со максималните граници на изложеност. Во случај на иритација на кожата или алергиска реакција, престанете да ги користите

Інформація для користувачів

UK

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 ЗІЗ КАТЕГОРІЇ II

Уважно прочитайте інструкцію із застосування Відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2016/425.

Продукт: Захисні рукавички від механічних ризиків.

Візерунок:	„TECHNIK HV“	Код:	3210 086 034 00	Розмір:	7-12
Матеріал:	Козяча шкіра цільнозерниста, синтетичний трикотаж.				

Призначення: служить для захисту рук від забруднення та захисту в робочому середовищі при роботі з незначними механічними пошкодженнями (потертість, бруд...), наприклад: допоміжні роботи в будівництві, логістиці, легкій промисловості, складських роботах, сільському господарстві. це рукавички спеціального призначення з укороченою довжиною. Їх не слід використовувати для звичайної роботи — використовуйте їх лише для робіт, де потрібен лише захист долоні, а захист зап'ястя не потрібен. Використовуйте рукавички на чисті та сухі руки.

Ці рукавички були протестовані відповідно до EN 388 - механічні ризики (чим вище число, тим вищий фактор захисту)

A (0-4)	Стійкість до стирання	клас виконання 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Стійкість до порізів	клас виконання 1	
C (0-4)	Стійкість до подальшого розриву	клас виконання 1	
D (0-4)	Стійкість до проколів	клас виконання 2	
E (AF)	Опір порізу (TDM)	клас виконання X	
F (P/X або нічого)	Захист від ударів	клас виконання X	
EN ISO 21420 - захисні рукавички (загальні вимоги)			
(1-5)	Здатність до захоплення	клас виконання 5	

«X» = рукавичка не була піддана цьому тесту. Тест не підходить через конструкцію та матеріал рукавичок.

Захист поширюється лише на область долоні та проти перелічених тут ризиків. Не використовуйте їх проти інших ризиків і класів. Ці результати є лише класами продуктивності, а не рівнями захисту (класами). Ці рівні класи отримуються з виконання тестів відповідно до умов, зазначених у дійсних стандартах, перерахованих тут. Для рукавичок з двома або більше шарами це не обов'язково відображає властивості зовнішнього шару. Система визначення розміру руки базується на окружності та довжині руки, як визначено в Додатку B, EN ISO 21420.

Попередження: користувачеві необхідно оглянути рукавицю до та після її використання, щоб перевірити необхідну якість. Не використовуйте пошкоджені рукавички. Не використовуйте для роботи з гострими предметами, полум'ям, гарячими чи нагрітими предметами, хімікатами чи жирними предметами. Вони не водонепроникні. Ці рукавички не можна надягати, якщо є ризик зачепитися за рухомі частини обладнання. Тест на стійкість до порізів (B) є лише орієнтовним тестом, тоді як тест на стійкість до порізів (E) є еталонним результатом продуктивності. Рукавички відповідають вимогам щодо стійкості до проколів, однак вони не призначені для захисту від тонких гострих предметів, таких як ін'єкційні голки. Зазначені факти можуть сприяти раціональному використанню користувачем цього типу робочих рукавичок. Кожен користувач зобов'язаний оцінити, чи використовує він продукти за належних умов.

Технічне обслуговування, термін служби: після використання переконайтеся, що всі забруднення видалені з рукавичок. Це продовжить термін служби рукавичок. Це рукавички для короткочасного використання. Висушіть вологі рукавички при кімнатній температурі. Не грати рукавички, очищати бруд м'якою щіткою, не сушити, не відбілювати, не сушити в пральній машині, не прасувати. Замініть зношені, обгорілі, сильно забруднені або загартовані пари на нові. Ми не несемо відповідальності за можливе зниження захисної функції внаслідок неправильного догляду.

Зберігання, транспортування: у чистому, сухому та вентильованому середовищі при кімнатній температурі, без забруднення вологою, брудом, цвілю або іншi фактори, що знижують рівень захисту. Не піддавайте тривалому впливу сонячних променів. Транспортувати бажано в оригінальній упаковці. При належних умовах зберігання термін придатності становить 5 років.

Аксесуари: виріб поставляється без аксесуарів.

Небезпечні інгредієнти : Матеріали, які контактують зі шкірою користувача, можуть викликати алергічні реакції у чутливих осіб. Вони можуть містити незначні кількості хрому відповідно до максимальних меж впливу. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції припинить використання рукавичок і зверніться до лікаря.

Утилізація: утилізуйте використані рукавички відповідно до правил утилізації даного виду забруднення та розпоряджень місцевих органів влади. Невикористані рукавички можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Уповноважений орган , який проводить оцінку відповідності:
Уповноважений орган № 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACÍ, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Декларація відповідності можна знайти тут: www.canis.cz , для окремих продуктів у панелі «Документи».

Маркування (модель) – опис:

TECHNIK HV	Тип рукавичок		Попередження про необхідність ознайомлення з інструкцією із застосування
10	Розмір	"CG"	Ідентифікація виробництва
EN388	Піктограми та номери стандартів, яким відповідає цей виріб		Ідентифікація виробника
2112X	Класи виконання	XX/XXXX XX/XXXX	Місяць і рік виготовлення Використовувати до дати (місяць/рік)
CE	Знак відповідності	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партія - марка/рік/номер замовлення Категорія ЗІЗ

Якщо вам потрібна більш детальна інформація, звертайтеся за адресою: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Informacije za korisnike

SR

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 LZO KATEGORIJA II

Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika.

Pattern:	„TECHNIK HV“	Kod:	3210 086 034 00	Veličina:	7-12
Materijal:	Koža koža punog zrna, sintetičko pletivo.				

Namena: Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu sa manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, prljavština...), na primer: pomoćni poslovi u građevinarstvu, logistici, lakoj industriji, skladištenju, poljoprivredi. Ovo su rukavice posebne namene skraćene dužine. Ne bi trebalo da se koriste za normalan rad – koristite ih samo za rad gde je potrebna samo zaštita dlanova, a zaštita zgloba nije neophodna. Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor)

A (0-4)	Otpornost na abraziju	klasa izvršenja 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Otpor na rez	klasa izvršenja 1	
C (0-4)	Otpornost na dalje kidanje	klasa izvršenja 1	
D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvršenja 2	
E (A-F)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvršenja X	
F (P/X nebo nic)	Zaštita od udara	klasa izvršenja X	
EN ISO 21420 - ochranné rukavice (obecné požadavky)			
(1-5)	Sposobnost hvatanja	klasa izvršenja 5	

„X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Test nije pogodan zbog konstrukcije i materijala rukavice.

Zaštita se odnosi samo na područje dlanova i na rizike koji su ovde navedeni. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi klase se dobijaju iz testova izvedenih u skladu sa uslovima navedenim u važećim standardima koji su ovde navedeni. Za rukavice sa dva ili više slojeva, ne izražavaju nužno svojstva spoljašnjeg sloja. Sistem određivanja veličine šake je zasnovan na obimu i dužini šake kako je definisano u Aneksu B, EN ISO 21420.

Upozorenje: Neophodno je da korisnik pregleda rukavicu pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Ne koristite oštećene rukavice. Ne koristite za rukovanje oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili zagrejanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne. Ove rukavice se ne smeju nositi ako postoji opasnost da se zahvate u pokretne delove mašine. Test otpornosti na sečenje (B) je samo indikativni test, dok je test otpornosti na sečenje (E) referentni rezultat performansi. Rukavice ispunjavaju zahteve za otpornost na probijanje, ali nisu dizajnirane da štite od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije. Navedene činjenice mogu doprineti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost svakog korisnika je da proceni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima.

Održavanje, životni vek: Nakon upotrebe, uverite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će produžiti životni vek rukavica. Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Osušite vlažne rukavice na sobnoj temperaturi. Ne perite rukavice, očetkajte prljavštinu mekom četkom, nemojte hemijsko čistiti, ne izbeljivati, ne sušiti u sušilici, ne peglati. Zamenite istrošene, izgorele, jako zaprljane ili ocvrsle parove novim. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim održavanjem.

Skladištenje, transport: U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, budom ili drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Ne izlažite dugotrajnom izlaganju sunčevoj svetlosti. Transport poželjno u originalnom pakovanju. U odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 5 godina.

Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.

Opasni sastojci: Materijali koji dolaze u kontakt sa kožom kontaktnih delova rukavice kod osetljivih osoba. Mogu da sadrže količine hroma u tragovima u skladu sa granicama maksimalne izloženosti. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.

Odlaganje: korišćene rukavice odložiti u skladu sa propisima za odlaganje date vrste zagađenja i propisima lokalne samouprave. Neiskorišćene rukavice se mogu odložiti sa kućnim otpadom.

Notifikovano telo koje vrši ocenjivanje usaglašenosti:
Notified Bodi No. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACÍ, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Deklaraciju o usaglašenosti možete pronaći ovde: www.canis.cz, za pojedinačne proizvode u traci „Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:

TECHNIK HV	Vrsta rukavica		Upozorenje o neophodnosti čitanja uputstva za upotrebu
10	Veličina	„CG"	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen		Identifikacija proizvođača
2112X	Časovi izvršenja	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje Upotreba do datuma (mesec/godina)
CE	Oznaka usklađenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina/broj narudžbe kategorija LZO

Ako su vam potrebne detaljnije informacije, obratite se: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Informatie voor gebruikers

NL

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 PBM CATEGORIE II

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door In overeenstemming met de eisen van Verordening (EU) 2016/425.

Product: Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's.

Patroon:	„TECHNIK HV“	Code:	3210 086 034 00	Maat:	7-12
Materiaal:	Geitenleer met volle nerf, synthetisch breisel.				

Doel: Dient als handbescherming tegen vervuiling en bescherming in de werkomgeving bij het werken met kleine mechanische gevaren (slijtage, vuil...), bijvoorbeeld: hulpwerkzaamheden in de bouw, logistiek, lichte industrie, magazijnbeheer, landbouw. Dit zijn handschoenen voor speciale doeleinden met een verkorte lengte. Ze mogen niet worden gebruikt voor normaal werk - gebruik ze alleen voor werk waarbij alleen handpalmbescherming vereist is en polsbescherming niet nodig is. Gebruik handschoenen op schone en droge handen.

Deze handschoenen zijn getest volgens EN 388 - mechanische risico's (hoe hoger het getal, hoe hoger de beschermingsfactor)

A (0-4)	Slijtvastheid	uitvoeringsklasse 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Snijweerstand	uitvoeringsklasse 1	
C (0-4)	Weerstand tegen verder scheuren	uitvoeringsklasse 1	
D (0-4)	Lekweerstand	uitvoeringsklasse 2	
E (AF)	Snijweerstand (TDM)	uitvoeringsklasse X	
F (P/X of niets)	Bescherming tegen stoten	uitvoeringsklasse X	
EN ISO 21420 - beschermende handschoenen (algemene eisen)			
(1-5)	Grijpvermogen	uitvoeringsklasse 5	

"X" = de handschoen is niet aan deze test onderworpen. De test is niet geschikt vanwege de constructie en het materiaal van de handschoen.

Bescherming geldt alleen voor het handpalmgebied en tegen de hier genoemde risico's. Gebruik ze niet tegen andere risico's en klassen. Deze resultaten zijn alleen prestatieklassen, geen beschermingsniveaus (klassen). Deze niveaus klassen zijn verkregen uit uitgevoerd testen volgens van de omstandigheden gespecificeerd in de hier genoemde geldige normen. Voor handschoenen met twee of meer lagen drukt dit niet noodzakelijkerwijs de eigenschappen van de buitenste laag uit. Het handmaatsysteem is gebaseerd op de handomtrek en -lengte zoals gedefinieerd in bijlage B, EN ISO 21420.

Waarschuwing: Het is noodzakelijk dat de gebruiker de handschoen voor en na gebruik inspecteert om de vereiste kwaliteit te verifiëren. Gebruik geen beschadigde handschoenen. Niet gebruiken voor het hanteren van scherpe voorwerpen, vlammen of hete of verwarmde voorwerpen, chemicaliën of vettige voorwerpen. Ze zijn niet waterdicht. Deze handschoenen mogen niet worden gedragen als het risico bestaat dat u bekneld raakt in bewegende delen van machines. Snijweerstandstest (B) zijn slechts indicatieve tests, terwijl snijweerstandstest (E) een referentieprestatieresultaat is. De handschoenen voldoen aan de eisen voor lekbestendigheid, ze zijn echter niet ontworpen om te beschermen tegen dunne, scherpe voorwerpen zoals injectienaalden. De genoemde feiten kunnen bijdragen aan het rationeel gebruik van dit type werkhandschoenen door de gebruiker. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om te beoordelen of hij de producten onder de juiste omstandigheden gebruikt.

Onderhoud, levensduur: Zorg er na gebruik voor dat alle verontreinigingen uit de handschoenen zijn verwijderd. Het verlengt de levensduur van de handschoenen. Dit zijn handschoenen voor kortdurend gebruik. Droog natte handschoenen bij kamertemperatuur. Handschoenen niet wassen, vuil niet een zachte borstel afborstelen, niet chemisch reinigen, niet bleken, niet in de droger, niet strijken. Vervang versleten, verbrande, sterk vervuilde of verharde paren door nieuwe. Wij zijn niet verantwoordelijk voor een mogelijke vermindering van de beschermende functie als gevolg van onjuist onderhoud.

Opslag, transport: In een schone, droge en geventileerde omgeving bij kamertemperatuur, zonder verontreiniging door vocht, vuil, schimmel of andere factoren die het beschermingsniveau verlagen. Niet blootstellen aan langdurige blootstelling aan zonlicht. Transport bij voorkeur in de originele verpakking. Onder geschikte opslagomstandigheden is de houdbaarheid 5 jaar.

Accessoires: het product wordt geleverd zonder accessoires.

Gevaarlijke ingrediënten : Materialen die in contact komen met de huid van de gebruiker kunnen bij gevoelige personen allergische reacties veroorzaken. Ze kunnen sporen van chroom bevatten in overeenstemming met de maximale blootstellingslimieten. In geval van huidirritatie of allergische reactie, stop met het gebruik van de handschoenen en raadpleeg een arts.

Verwijdering: voer gebruikte handschoenen af in overeenstemming met de voorschriften voor de verwijdering van het betreffende type vervuiling en de voorschriften van de plaatselijke autoriteiten. Ongebruikte handschoenen kunnen bij het huishoudelijk afval worden weggegooid.

Aangemelde instantie die conformiteitsbeoordeling uitvoert:
Aangemelde instantie nr. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACÍ, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Conformiteitsverklaring vindt u hier: www.canis.cz , voor individuele producten in de balk "Documenten".

Markering (model) – beschrijving:

TECHNIK HV	Soort handschoenen		Waarschuwing over de noodzaak om de gebruiksaanwijzing te lezen
10	Maat	"CG"	Productie-identificatie
EN388	Pictogrammen en nummers van normen waaraan dit product voldoet		Identificatie van de fabrikant
2112X	Uitvoeringsklassen	XX/XXXX XX/XXXX	Maand en jaar van vervaardiging Te gebruiken op datum (maand/jaar)
CE	Conformiteitsmarkering	ZA/XXXX/XXX KAT II	Batch - merk/jaar/bestelnummer PBM-categorie

Als u meer gedetailleerde informatie nodig heeft, kunt u contact opnemen met: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Informații pentru utilizatorii

RO

EN ISO 21420:2020+A1:2024 EN 388:2016+A1:2018 EIP CATEGORIA II

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare În conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.

Produs: Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice.

Model:	„TECHNIK HV“	Cod:	3210 086 034 00	Dimensiune:	7-12
Material:	Piele de capră integrală, tricotaj sintetic.				

Scop: Servește ca protecție a mâinilor împotriva contaminării și protecție în mediul de lucru atunci când se lucrează cu pericole mecanice minore (abraziune, murdărie...), de exemplu: lucrări auxiliare în construcții, logistică, industrie ușoară, manipulare depozit, agricultură. Acestea sunt mănuși cu destinație specială cu lungime scurtă. Ele nu trebuie folosite pentru munca normală - folosiți-le doar pentru munca în care este necesara doar protecția palmelor și nu este necesara protecția încheieturii. Folosiți mănuși pe mâinile curate și uscate.

Aceste mănuși au fost testate conform EN 388 - riscuri mecanice (cu cât numărul este mai mare, cu atât factorul de protecție este mai mare)

A (0-4)	Rezistenta la abraziune	clasa de executie 2	A.B.C.D.E.F
B (0-5)	Rezistența la tăiere	clasa de executie 1	
C (0-4)	Rezistență la rupere ulterioară	clasa de executie 1	
D (0-4)	Rezistenta la perforare	clasa de executie 2	
E (AF)	Rezistența la tăiere (TDM)	clasa de executie X	
F (P/X sau nimic)	Protecție la impact	clasa de executie X	
EN ISO 21420 - mănuși de protecție (cerințe generale)			
(1-5)	Capacitate de prindere	clasa de executie 5	

„X" = mănuşa nu a fost supusă acestui test. Testul nu este potrivit din cauza construcţiei şi materialului mănuşii.

Protecția se aplică numai zonei palmei și împotriva riscurilor enumerate aici. Nu le folosiți împotriva altor riscuri și clase. Aceste rezultate sunt doar clase de performanță, nu niveluri de protecție (clase). Aceste niveluri clasele sunt obținute din efectuate teste conform din condițiile specificate în standardele valabile enumerate aici Pentru mănuși cu două sau mai multe straturi, nu exprimă neapărat proprietățile stratului exterior. Sistemul de dimensionare a mâinii se bazează pe circumferința și lungimea mâinii, așa cum sunt definite în anexa B, EN ISO 21420.

Avertisment: Este necesar ca utilizatorul să inspecteze mănușa înainte și după utilizare pentru a verifica calitatea cerută. Nu folosiți mănuși deteriorate. Nu utilizați pentru manipularea obiectelor ascuțite, flacără sau obiecte fierbinți sau încălzite, substanțe chimice sau obiecte grase. Nu sunt impermeabile. Aceste mănuși nu trebuie purtate dacă există riscul de a fi prinse în părțile mobile ale utilajului.
Testul de rezistență la tăiere (B) este doar teste orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere (E) este un rezultat de performanță de referință. Mănușile îndeplinesc cerințele de rezistență la perforare, cu toate acestea, ele nu sunt concepute pentru a proteja împotriva obiectelor subțiri și ascuțite, cum ar fi acele de injectare. Faptele menționate pot contribui la utilizarea rațională a acestui tip de mănuși de lucru de către utilizator. Este responsabilitatea fiecărui utilizator să evalueze dacă utilizează produsele în condiții adecvate.

Întreținere, durata de viață: După utilizare, asigurați-vă că toți contaminanții sunt îndepărtați din mănuși. Va prelungi durata de viață a mănușilor. Acestea sunt mănuși pentru utilizare pe termen scurt. Uscați mănușile umede la temperatura camerei. Nu spălați mănușile, îndepărtați murdăria cu o perie moale, nu curățați uscat, nu înălbiți, nu uscați cu mașina, nu călcați. Înlocuiți perechile uzate, arse, foarte murdare sau întărite cu altele noi. Nu suntem responsabili pentru posibila reducere a funcției de protecție ca urmare a unei întreținerii incorecte.

Depozitare, transport: Într-un mediu curat, uscat și ventilat la temperatura camerei, fără contaminare cu umiditate, murdărie, mucegai sau alți factori care reduc nivelul de protecție. Nu expuneți la expunerea prelungită la lumina soarelui. Transportati de preferinta in ambalajul original. În condiții de depozitare adecvate, termenul de valabilitate este de 5 ani.

Accesorii: produsul se livrează fara accesorii.

Ingrediente periculoase : Materialele care vin în contact cu pielea utilizatorului pot provoca reacții alergice la persoanele sensibile. Ele pot conține urme de crom în conformitate cu limitele maxime de expunere. În caz de iritare a pielii sau reacții alergice, nu mai folosiți mănușile și consultați un medic.

Eliminare: aruncați mănușile folosite în conformitate cu reglementările pentru eliminarea tipului de poluare dat și cu reglementările autorităților locale. Mănușile nefolosite pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere.

Organism notificat care efectuează evaluarea conformității:
Organismul notificat nr. 1023, **INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACÍ, a. s.,** tř. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Declaratie de conformitate poate fi găsit aici: www.canis.cz , pentru produse individuale în bara „Documente".

Marcare (model) – descriere:

TECHNIK HV	Tip de mănuși		Avertisment cu privire la necesitatea citirii instrucțiunilor de utilizare
10	Dimensiune	"CG"	Identificarea producției
EN388	Pictograme și numere de standarde la care se conformează acest produs		Identificarea producatorului
2112X	Clasele de execuție	XX/XXXX XX/XXXX	Luna si anul fabricatiei Data limită de utilizare (lună/an)
CE	Marca de conformitate	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot - marca/anul/numarul comenzii Categoria EIP

Dacă aveți nevoie de informații mai detaliate, contactați: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz